

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **93 (1975)**

Heft 136

PDF erstellt am: **12.07.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

No 136 - 1639

Bern, Samstag 14. Juni 1975  
Berne, samedi 14 juin 1975

Erscheint täglich,  
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen  
Parait tous les jours,  
les dimanches et jours de fêtes exceptés

93. Jahrgang  
93<sup>e</sup> année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ☎ (031) 61 22 21 - Preise: Kalenderjahr Fr. 35.-, halbjährlich Fr. 21.-, Ausland Fr. 45.- jährlich - Inserate: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, pro mm 43 Rp., Ausland 49 Rp.  
Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne ☎ (031) 61 22 21 - Prix: Année civile 35 fr., un semestre 21 fr., étranger 45 fr. par an - Insertions: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, le mm 43 cts, étranger 49 cts

No 136 - 14. 6. 1975

#### Inhalt - Sommaire - Sommario

##### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. - Faillites et concordats. - Fallimenti e concordati.

Handelsregister (Stiftungen). - Registre du commerce (fondations). - Registro di commercio (fondazioni).

##### Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Postcheckverkehr, Beitritte. - Chèques postaux, adhésions.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. - Service international des virements postaux.

##### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

#### Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 17 Uhr bzw. Donnerstag 17 Uhr beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Effingerstr. 3, 3011 Bern, eintriften.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, 3011 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 17 heures au plus tard.

#### Konkurrenzeröffnungen - Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)  
(LP 231, 232; Ord. du Trib. féd. du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzuzeigen. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinslauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzuzeigen. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auraient pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions. Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus du droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle, im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich

(1688<sup>a</sup>)

Gemeinschuldner: **Büttner Camille**, geb. 1922, von Zürich und Bonfol BE, Kaufmann, Hammerstrasse 19, 8008 Zürich.

Datum der Konkursöffnung: 30. Mai 1975.

Summarisches Verfahren Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 4. Juli 1975.

8034 Zürich, den 11. Juni 1975

Konkursamt Riesbach-Zürich  
Postfach, 8034 Zürich  
U. Neuschwander,  
Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich

(1689)

Gemeinschuldnerin: **Heisa AG**, mit Sitz in Zürich 11, Winterthurerstrasse 284, 8057 Zürich, Ausführung von Heizungs- und sanitären Anlagen.

Datum der Konkursöffnung: 3. Juni 1975.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 4. Juli 1975.

8050 Zürich, den 14. Juni 1975

Konkursamt  
Schwamendingen-Zürich  
Schaffhauserstrasse 331  
K. Schweizer, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich

(1670<sup>b</sup>)

Wiederaufnahme der konkursamtlichen Liquidation

Der Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich hat die am 6. Dezember 1974 verfügte Einstellung der konkursamtlichen Liquidation über den Nachlass von

**Tscherter-Bögli Charles Frédéric**, geb. 2. September 1907, von Neuenburg, gestorben am 3. Oktober 1974, wohnhaft gewesen Weinbergstrasse 37, 8006 Zürich,

widerrufen und die Wiederaufnahme des Verfahrens angeordnet.

Datum der Konkursöffnung: 22. November 1974.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist bis 4. Juli 1975.

8042 Zürich, den 10. Juni 1975

Konkursamt Unterstrass-Zürich  
Postfach, 8042 Zürich  
Tel. 28 94 26

Kt. Bern

(1659)

Gemeinschuldnerin: **Chopard Strassenbau AG**, mit Sitz in Bern, Sägehofweg 10, sowie Zweigniederlassungen in Belp und Köniz.

Eigentümerin der Liegenschaft:

Grundbuch Belp Nr. 406 im Halle von 40,95 a Gebäudeplatz, Hofraum, Lagerplatz im «Stockmätteli».

Mit den Gebäuden: Bürogebäude mit Wohnungen Nr. 956, Werkstattgebäude Nr. 956a, Einstellraum Nr. 956b.

Datum der Eröffnung: 23. Mai 1975.

Die 1. Gläubigerversammlung findet statt: Freitag, den 20. Juni 1975, 15.00 Uhr, im Restaurant Bürgerhaus, Bürgersaal, Neuengasse 20, Bern.

Verwertung der Aktiven:  
Falls die 1. Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig ist und die Mehrheit der Gläubiger bis 20. Juni 1975 beim Konkursamt Bern nicht schriftlich Einsprache erhebt, gilt das Konkursamt zur sofortigen Verwertung des Massgutes als ermächtigt. Die Gläubiger können innert dieser Frist Offerten für den Freihandverkauf einreichen.

3000 Bern, den 9. Juni 1975

Konkursamt Bern

Ct. de Fribourg

(1671)

Faillie: **Etablissements Depa SA**, à Givisiez.

Date de l'ouverture de la faillite: 12 mai 1975.

Liquidation sommaire (loi féd. art. 231).

Délai pour les productions: 7 juillet 1975.

1700 Fribourg, le 10 juin 1975

Office cantonal des faillites,  
Fribourg

Kt. St. Gallen

(1691)

Vorläufige Konkursanzeige

Ueber die Firma **Kessler & Zuberbühler A.-G.**, Futtermittel-Konzern, Vadianstrasse 24, 9001 St. Gallen, wurde am 1. Mai 1975 der Konkurs eröffnet.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

9001 St. Gallen, den 11. Juni 1975

Konkursamt St. Gallen

Kt. Thurgau

(1673)

Gemeinschuldner: **Straub Eduard**, 23. Mai 1929, von Amriswil, Heizungsingenieur HTL, früher in 8583 Sulgen, Wannenfeldstrasse 79, 8500 Frauenfeld.

Konkursöffnung: 23. April 1975, 09.00 Uhr (Insolvenzerklärung). Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG, sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen von der Publikation an gerechnet für die Durchführung des ordentlichen Verfahrens einen Kostenvorschuss von Fr. 2000.- leistet.

Der Schuldner besitzt Miteigentum (Liquidationsanteil) an der Erbengemeinschaft Eduard Straub-Keller, Sulgen, mit Liegenschaften:

1. Grundbuch Sulgen E. Bl. 288, Parz. Nr. 162, Plan Blatt 5, 70, 45 Aren Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten, Wiese mit Wohnhaus mit Ladenlokal und Büro Nr. 814, Werkstatt mit Magazin Nr. 815, Lagerhäuschen Nr. 816 an der Bahnhof/Rebbergstrasse in Sulgen.

2. Grundbuch Sulgen, E. Bl. 290, Parz. Nr. 163, Plan Blatt 2, 4, 72 Aren Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten mit Wohnhaus Nr. 801 an der Rebbergstrasse.

3. Grundbuch Hohentannen, E. Bl. 29, Parz. Nr. 29, 24, 85 Aren Wald Burghalde, Grenzen laut Grundbuchplan, Blatt 2.

Eingabefrist: 4. Juli 1975.

Die Forderungen sind mit Wert 23. April 1975 beim Betreibungsamt Frauenfeld anzumelden.

8500 Frauenfeld, den 10. Juni 1975

Für das Konkursamt Frauenfeld  
Betreibungsamt Frauenfeld

Ct. de Vaud

(1658)

Production des servitudes

Faillie: **Société du Grand Hôtel des Rasses et Golf Hôtel SA**, dont le siège est aux Rasses rière Bullet.

Propriétaire d'immeubles aux Rasses rière Bullet et à Ste-Croix.

Délai pour la production des servitudes: 27 juin 1975.

1422 Grandson, le 9 juin 1975

Office des faillites de Grandson:  
A. Lehmann

Ct. de Neuchâtel

(1690)

Faillie: **Schweizer Rodolphe**, Fbg. du Lac 1, à Neuchâtel, exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne «Café du Théâtre».

Date d'ouverture de la faillite: 3 juin 1975.

Délai pour les productions: 14 juillet 1975.

Première assemblée des créanciers: vendredi 20 juin 1975, à 14 h. 30, à l'Hôtel-de-Ville de Neuchâtel, salle du Conseil général, 1<sup>er</sup> étage.

2001 Neuchâtel, le 14 juin 1975

Office des faillites, Neuchâtel

Ct. de Neuchâtel

(1672)

Faillie: Succession répudiée et insolvable de **Némitz Serge Boris**, fils de Paul Arthur et de Bertha née Meier, époux en deuxième mariage de Toribia née Bellido, né le 2 décembre 1924, originaire de Cernier NE, quand vicaire notaire, domicilié rue des Foullets 3, à La Chaux-de-Fonds.

Propriétaire des immeubles suivants: articles 636, 1039 pour 1/2, 2830, 8693, 9615, 9974, 9978, 10118, 10697 pour 1/2 du cadastre de La Chaux-de-Fonds; de la parcelle 205, feuille 7, et parcelle 440, feuille 8 pour 1/6, à Château-d'Oex; article 7811 pour 1/2, à Paris; appartement B1 La Châtelaine, à Coppet; parcelle 991, feuille 70 En Budron, commune de Le Mont pour 1/2; parcelle 3107, feuille 73, à Pully, les parcelles 2371 no 4, 2372 no 3, 2374 no 7, 2375 no 8, 2376 no 9, 2377 no 10, 2378 no 11, 2385 no 18, 2386 no 19, 2387 no 20, 2388 no 21, à Pully, pour 1/2; commune de Montreux, co-propriété d'appartements pour 1/2 feuillet 7141, 9120 et 9121.

Date de l'ouverture de la faillite: ordonnance du 24 avril 1975.

Liquidation sommaire, article 231 L.P., ordonnée le 6 juin 1975.

Délai pour les productions et les indications des servitudes: 4 juillet 1975.

Les créanciers qui ont déjà produit dans le bénéfice d'inventaire sont dispensés de le faire à nouveau.

2301 La Chaux-de-Fonds, le 14 juin 1975

Office des faillites

#### Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG 230)

Kt. Zürich

(1660)

Ueber **Ritzmann Albert**, geb. 1930, Transporte, von und in Volken ZH, wohnhaft Kammorstrasse 5, 8570 Weinfelden TG, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Andelfingen vom 11. April 1975 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 28. Mai 1975 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 21. Juni 1975 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 3500.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8450 Andelfingen, den 6. Juni 1975

Konkursamt Andelfingen

**Kt. Zürich** (1692)  
 Ueber **Jeco Generalunternehmung AG**, 8152 Opfikon-Glattbrugg, Schaffhauserstrasse 88, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Bülch vom 28. Mai 1975 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 9. Juni 1975 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 24. Juni 1975 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 2000.— leistet (Nachbezug ausdrücklich vorbehalten), gilt das Verfahren als geschlossen.

8304 Wallisellen, den 11. Juni 1975 Konkursamt Wallisellen

**Kt. Bern** (1674)  
 Gemeinschuldner: Nef Emil, Autac-Versand, Hugstrasse 4, 2500 Biel, wohnhaft Lysstrasse 65, 2560 Nidau.  
 Datum der Konkurseröffnung: 27. Mai 1975.  
 Datum der Konkurseinstellung: 10. Juni 1975.  
 Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger bis zum 24. Juni 1975 die Durchführung verlangt und für die Deckung der Konkurskosten einen Vorschuss von Fr. 2500.— leistet. Die Nachforderung weiterer Vorschüsse wird vorbehalten.  
 2560 Nidau, den 14. Juni 1975 Konkursamt Nidau i. V. M. Bächler

**Kt. Luzern** (1693)  
 Ueber **Girolametti Oswaldo**, geboren 1937, italienischer Staatsangehöriger, Ausföhrung von Armierungsarbeiten, Blattenmoosstrasse 11, 6015 Littau, ist am 10. April 1975 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 5. Juni 1975 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
 Falls nicht ein Gläubiger bis zum 24. Juni 1975 die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt und für dessen Kosten einen Vorschuss von Fr. 1500.— leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt (Nachfordersrecht vorbehalten).  
 6000 Luzern, den 14. Juni 1975 Konkursamt Luzern-Land

### Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG 249-251) - (LP 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

### Graduatoria

(LEF 249-251)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

**Ct. de Berne** (1677)  
 Dans la faillite de **Meyer Theodor**, 1931, carreleur, 2332 La Cibourg,  
 - l'état de collocation,  
 - l'inventaire,  
 - l'état des revendications  
 sont déposés à l'office des faillites dès le 14 juin 1975.  
 Ils seront passés en force s'ils ne sont pas attaqués jusqu'au 24 juin 1975 par une action intentée devant le juge.  
 2608 Courtelary, le 14 juin 1975 Office des faillites de Courtelary

**Ct. de Fribourg** (1662)  
 Failli: **Pernici Riccardo**, 1945, domicilié à Estavayer-le-Lac, titulaire de la raison individuelle «R. Pernici», fourniture et pose de carrelages et revêtements, cheminées de salon, à Payerne.  
 Délai pour intenter action en opposition devant le président du Tribunal de la Broye, à Estavayer-le-Lac: dix jours.  
 1700 Fribourg, le 6 juin 1975 Office cantonal des faillites, Fribourg Le préposé: D. Schouwey

**Kt. Solothurn** (1675)  
 Im Konkurs über **Oetus Watch AG**, Fabrikation von und Handel mit Uhren, Dr. Jos.-Girardstrasse 61, 2540 Grenchen, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.  
 2540 Grenchen, den 10. Juni 1975 Konkursamt Lebern Filiale Grenchen-Bettlach

**Kt. St. Gallen** (1678)  
 Kollokationsplan und Inventar  
 Gemeinschuldner: Firma **Rheinkurier AG**, Alvierstrasse 14, 9470 Buchs SG.  
 Auflage- und Anfechtungsfrist: vom 14. Juni bis 23. Juni 1975.  
 9473 Gams, den 14. Juni 1975 Konkursamt Werdenberg

**Ct. Ticino** (1661)  
 Fallita: **Dosamatica SA**, laboratorio di ricerche elettroniche, ecc., via Ceresio 8, Pregassona.  
 Data del deposito: 15 giugno 1975.  
 Termine per impugnare la graduatoria: 25 giugno 1975.  
 È pure depositato l'inventario (Art. 32 al. 2 Reg. Trib. Fed. 13. 7. 1911).  
 6900 Lugano, il 5 giugno 1975 Ufficio esecuzione e fallimenti Circ. 1, Lugano

**Ct. Ticino** Liquid. fall. 24/74 (1679)  
 Si rende noto che a datare dal 19 giugno 1975 è depositata presso lo scrivente ufficio, dove i creditori potranno prenderne visione, la graduatoria nel fallimento **Algam Industriale SA**, fabbricazione di apparecchi sanitari, via Besso 43, Lugano.  
 Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte avanti l'autorità giudiziaria entro 10 giorni dal deposito, altrimenti essa si avrà come riconosciuta.  
 6900 Lugano, il 10 giugno 1975 Ufficio esecuzione e fallimenti Circ. 1, Lugano Per l'ufficio: P. Giambonini, Uff.

**Ct. de Vaud** (1676)  
 Failli: **Cand Maurice**, commerce d'ensambleur, rue Centrale 27, à Corsier.  
 Date du nouveau dépôt ensuite de productions tardives: 14 juin 1975.  
 Délai pour intenter action en opposition: jusqu'au 24 juin 1975; sinon l'état de collocation rectifié sera considéré comme accepté.  
 1800 Vevey, le 10 juin 1975 Office des faillites, Vevey

### Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de la faillite

(SchKG 268) = (LP 268)

**Kt. Zürich** (1664)  
 Das Konkursverfahren über **Pilater Heinrich**, geb. 31. 5. 1927, polnischer Staatsangehöriger, Bernerstrasse-Nord 228, 8048 Zürich, 'Inhaber der Einzelfirma H. Pilater, Vertretungen in Haushaltdarstellungen und Konsumgütern anderer Art, ist vom Konkursrichter am Bezirksgericht Zürich mit Verfügung vom 5. Juni 1975 als geschlossen erklärt worden.  
 8048 Zürich, den 9. Juni 1975 Konkursamt Altstetten-Zürich: Peyer, Notar

**Kt. Bern** (1666)  
 Gemeinschuldnerin: **Frauchiger AG**, Kunststoffchemie, Denzlerstrasse 6, Bern.  
 Datum des Schlusses des summarischen Verfahrens: 6. Juni 1975.  
 3000 Bern, den 9. Juni 1975 Konkursamt Bern

**Ct. de Berne** (1680)  
 La liquidation des faillites de **Castar S. à r. l.**, Delémont/Develier, et **Haener Walter**, 1921, administrateur, Develier, ont été clôturées par ordonnance du président du Tribunal, rendue le 10 juin 1975.  
 2800 Delémont, le 10 juin 1975 Office des faillites de Delémont Le préposé: J.-L. Chappuis

**Kt. Luzern** (1694)  
 Das Konkursverfahren über die **Spinnler AG**, Kinder- und Damenkleiderfabrik, Wesemlinrain 16, in Luzern, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten III von Luzern-Stadt vom 10. Juni 1975 als geschlossen erklärt worden.  
 6004 Luzern, den 11. Juni 1975 Konkursamt Luzern-Stadt

**Kt. Graubünden** (1665)  
 Das Konkursverfahren über **Trinkler-Putzi Urban**, Sattler/Tapezierer, Thuis, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Kreises Thuis vom 4. Juni 1975 für geschlossen erklärt worden.  
 7430 Thuis, den 4. Juni 1975 Konkursamt Thuis: M. Sutter

**Ct. de Vaud** (1663)  
 Par décision du 3 juin 1975, le président du Tribunal du district d'Aubonne, a prononcé la clôture de la faillite de la **S.I. Le Chanay SA**, dont le siège est à St-George.  
 1170 Aubonne, le 6 juin 1975 Le préposé aux faillites: Ch. Desponds

### Konkurssteigerungen

(SchKG 257-259)

**Kt. Schwyz** (1667)

**Konkursamtliche Steigerung**  
 Im Konkurs über **Schönbächler A. + E.**, Baugeschäft, Einsiedeln, gelangen am Mittwoch, den 25. Juni 1975, folgende Pfandobjekte gegen Barzahlung zur öffentlichen Versteigerung:  
 - Baugeräte und Baumaschinen  
 - Werkzeuge, Kleingeräte und Baracken  
 - Fahrzeuge  
 - Gerüst-, Schal- und Spriessmaterial  
 - Kleinwerkzeuge, Ersatzteile  
 - Holz gebraucht und Baumaterialien  
 (Eine detaillierte Liste kann 10 Tage vor der Steigerung beim unterzeichneten Konkursamt verlangt werden, Tel. 01 76 12 59.)  
 Ein öffentlicher Freihandverkauf über Verbrauchsmaterial findet am Montag, den 23. Juni 1975, ab 14.00 Uhr bis 16.00 Uhr, auf dem Areal der Konkursitin statt.  
 Besichtigung: Ab 8.00 Uhr auf dem Lagerplatz Au/Trachslau.  
 Steigerungsbeginn: Ab 9.00 Uhr auf dem Lagerplatz Au/Trachslau.  
 Steigerungsbeginn: Ab 13.30 Uhr beim Hotel Heidenbühl, Einsiedeln, anschliessend auf dem Areal der Firma A. + E. Schönbächler.  
 Jegliche Nachwährschaft wird wegbedungen.  
 Die Steigerungsbedingungen liegen ab 12. Juni 1975 beim Konkursamt Einsiedeln zur Einsicht auf.

8840 Einsiedeln, den 12. Juni 1975 Konkursamt Einsiedeln: i. A. F. Stössel

### Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG 138, 142; VZG vom 23. April 1920, Art. 29)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen. Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

### Realizzazione degli stabili nella procedura di pignoramento e di realizzazione del pegno

(LEF 138, 142; Ord. del Trib. fed. del 23 aprile 1920, art. 29)

I creditori pignorati ed i titolari di oneri fondiari sono invitati a denunziare presso l'ufficio sottoscritto entro il termine fissato per le insinuazioni le loro pretese sul fondo, anche quelle concernenti gli interessi e le spese. Essi dovranno comunicare all'ufficio altresì, se il credito è parzialmente o totalmente scaduto e, se fu disdetto, per quale importo ed a quale scadenza lo sia stato. Se non risultano da pubblici registri, le pretese non insinuate entro il termine suddetto non parteciperanno al ricavato.  
 Entro il medesimo termine dovranno venire insinuate anche le servitù sorte avanti il 1912 sotto il regime dell'antico diritto cantonale e non ancora iscritte a pubblico registro. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede, a meno che non si tratti di diritti che anche secondo il C.C. hanno carattere di diritto reale anche senza iscrizione.

**Kt. Aargau** (1696<sup>2</sup>)

### Einzige betreibungsrechtliche Liegenschaftssteigerung

Schuldnerin: **Reta AG**, Brigistrasse 4, Baden.  
 Liegenschaft und Zugehör: Grundbuch Baden Nr. 2442, Kat. Plan 13a, 14a, Parzelle 3854, 18,70 a Gebäudeplatz und Umgelände, Hausmatt, Kappelerhof; Wohn- und Geschäftshaus Nr. 2356, brandversichert zu Fr. 800 000.-.  
 Betreibungsamtliche Schätzung Fr. 1 832 500.-.  
 Die Verwertung wird verlangt infolge: Betreibung des Pfandgläubigers im 3. und 4. Rang.  
 Steigerungstag: Freitag, den 8. August 1975, 15.00 Uhr.  
 Steigerungsort: Hotel Kappelerhof, Baden.  
 Eingabefrist: 14. Juni bis 4. Juli 1975.  
 Auflegung der Steigerungsbedingungen nebst Lastenverzeichnis auf dem Betreibungsamt während 10 Tagen vom 14. Tage vor der Steigerung an.

5400 Baden, den 11. Juni 1975 Betreibungsamt Baden: Hans Roth

**Ct. Ticino** (1681)

**Rinvio incanto** (art. 138 LFEF e 31 RFF) Es. no14251 P.1.  
 Si rende noto che la vendita dei beni immobili al mappale no 807 RFFrd di Vira Gambarogno, intestati a **Clori AG**, in liquidazione, Zurigo, è rinviata al giorno 8 agosto 1975, alle ore 15.00, nella sala comunale di Vira Gambarogno.  
 Per quanto concerne il termine per le insinuazioni di oneri fondiari, si fa riferimento alle pubblicazioni apparse nei Fogli ufficiali svizzeri di commercio n. 102/121 del 3/28 maggio 1975 e Foglio ufficiale n. 35/42 del 2/27 maggio 1975.  
 Le condizioni d'asta sono visibili a decorrere dal 21 luglio 1975.  
 6900 Locarno, il 10 giugno 1975 Ufficio esecuzione e fallimenti Per l'ufficio: G. Martinoni, uff.

**Nachlassverträge - Concordats - Concordati****Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe**

(SchKG 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

**Kt. Luzern** (1668)  
Schuldner: Bengt Verner-Carlsson, Kaufmann, Giselhald 6, 6006 Luzern.

Datum der Stundungsbewilligung: 28. Mai 1975.  
Dauer der Stundung: 4 Monate, d. h. bis und mit 28. September 1975.  
Sachwalter: Erwin Lässer, Sachwalterbüro, Giselhald 7, 6000 Luzern 15, Postfach 59.

Eingabefrist: 20 Tage, d. h. bis und mit 4. Juli 1975.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderung innerhalb der Eingabefrist beim Sachwalter schriftlich anzumelden, unter Beilage der Beweismittel im Original oder in Fotokopie, berechnet per 28. Mai 1975, unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte.

Gläubigerversammlung: Dienstag, 12. August 1975, 14.30 Uhr, Hotel Monopol, Bahnhofplatz, Luzern.

Aktenaufgabe: 10 Tage vor der Gläubigerversammlung auf dem Büro des Sachwalters.

6002 Luzern, den 6. Juni 1975 Der Sachwalter: Erwin Lässer

**Kt. Aargau** (1697)

**Einladung zur Gläubigerversammlung**

Schuldnerin: Hosta-Werke H. Steiger & Co., Feuerverzinkerei, 8911 Untertunkhofen.

Die Gläubigerversammlung findet am 25. Juni 1975, um 14.30 Uhr, im Hotel Krone, Saal 1, Stock, in Bremgarten AG, statt.

Die Akten liegen während 10 Tagen vor der Versammlung im Büro des Sachwalters (c/o Dr. Meng und Partner AG, Mellingerstrasse 22, 5400 Baden) auf.

5400 Baden, den 11. Juni 1975 Der Sachwalter: P. Zimmerli

**Kt. Aargau** (1682)

Durch Beschluss vom 28. Mai 1975 hat das Bezirksgericht Lenzburg Schneider Kurt, Metzgerei, Aaraustrasse 570, in Wildegg, eine Nachlassstundung von 4 Monaten d. h. bis 27. September 1975 gewährt und den Unterzeichneten zum Sachwalter bestellt.

Die Gläubiger der Nachlassstundung werden ersucht, ihre Forderungen, Wert 28. Mai 1975, unter Beilage der Beweismittel, spätestens innert 20 Tagen nach Publikation im Amtsblatt des Kantons Aargau, d. h. bis und mit 4. Juli 1975, schriftlich dem Sachwalter einzureichen, unter dem Hinweis darauf, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Ort und Zeit von Aktenuaufgabe und Gläubigerversammlung werden später bekanntgegeben.

5600 Lenzburg, den 9. Juni 1975

Sachwalter: Realit, Treuhand- und Revisionsgesellschaft, Aavorstadt 40, 5600 Lenzburg

**Kt. Aargau** (1603)

Durch Beschluss vom 3. Juni 1975 hat das Bezirksgericht Kulm der Firma Peter & Basler AG, Bauunternehmung, mit Sitz in Oberkulm, eine Nachlassstundung von 4 Monaten gewährt und den Unterzeichneten zum Sachwalter bestellt.

Die Gläubiger der Nachlassstundung werden ersucht, ihre Forderungen, Wert 3. Juni 1975, unter Beilage der Beweismittel, spätestens innert 20 Tagen nach Publikation im Amtsblatt des Kantons Aargau, d. h. bis und mit 30. Juni 1975, schriftlich dem Sachwalter einzureichen, unter dem Hinweis darauf, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Ort und Zeit von Aktenuaufgabe und Gläubigerversammlung werden später bekanntgegeben.

5734 Reinach, den 4. Juni 1975

Sachwalter: Rudolf Wirz, Notar Breitstrasse 57, 5734 Reinach

**Rivocazione della moratoria**

(LEF 298, 309)

**Ct. Ticino** (1683)

La pretura di Lugano Distretto avverte che la moratoria a scopo di concordato concessa al signor Cattola Claudio, Caslano, con decisione 3 dicembre 1974 è revocata con decreto 5 giugno 1975.

6900 Lugano, il 10 giugno 1975

Pe-la pretura Lugano-Distretto il segretario: V. Arigoni

**Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages****Délibération sur l'homologation de concordat**

(SchKG 304, 317) - (LP 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Kt. Zürich** (1698)

Die Verhandlung gemäss Art. 304 SchKG im Nachlassverfahren der Firma Schlup, Bauunternehmung-AG, Schützenstrasse 10, 8400 Winterthur, findet am

Freitag, den 4. Juli 1975, 16.45 Uhr, im Bezirksgebäude, Lindstrasse 10, 8400 Winterthur, statt.

Die Gläubiger haben Gelegenheit, ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in dieser Verhandlung anzubringen. Die Akten können beim Bezirksgericht Winterthur eingesehen werden.

8400 Winterthur, den 12. Juni 1975 Bezirksgerichtskanzlei Winterthur

**Bestätigung des Nachlassvertrages**

(SchKG 306, 308, 317)

**Homologation du concordat**

(LP 306, 308, 317)

**Kt. St. Gallen** (1684)

Das Bezirksgericht Rorschach hat mit Entscheid vom 5. Juni 1975 den von der Firma Hasler & Co., Signalstrasse 16, Rorschach, mit ihren Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag bestätigt. Der Bestätigungsentscheid ist am 5. Juni 1975 in Rechtskraft erwachsen.

9400 Rorschach, den 10. Juni 1975

Die Bezirksgerichtskanzlei

**Ct. du Valais** (1699)

Le juge-instructeur du district d'Entremont rend notoire que par décision du 3 juin 1975, il a homologué le concordat après faillite présenté à ses créanciers chirographaires par Meier William, précédemment boutique «William Sports», à Verbier, actuellement domicilié à Onex/Genève.

Délai de recours: dix jours dès la publication.

1933 Sembrancher, le 10 juin 1975

Le juge-instructeur: C. Abbet

**Bestätigung des Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung**

(SchKG 316d)

**Kt. Aargau** (1685)

Durch rechtskräftigen Entscheid vom 26. Mai 1975 ist der vom Schuldner Moratti Eduard, Gipsgeschäft und Café, Büelisacker, 5622 Waltenwil, mit den Gläubigern abgeschlossene Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung gemäss Art. 306 SchKG bestätigt worden.

Als Liquidator wird Gilbert Guthapel, juristischer Berater, c/o Gabred AG, Marktstrasse 7, 5630 Muri, bestätigt.

5630 Muri, den 10. Juni 1975

Bezirksgericht Muri

**Verteilungsliste und Schlussrechnung im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung**

(SchKG 316p)

**Tableau de distribution et compte final dans concordat par abandon d'actif**

(LP 316p)

**Kt. Bern** (1695)

In dem von Gmür Emil Otto, Architekt ETH/SIA, Thun, mit seinen Gläubigern im Jahre 1967 abgeschlossenen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung liegt den Beteiligten die Schlussrechnung mit Verteilliste per 30. Juni 1975 am Sitz der Liquidatorin zur Einsicht auf.

3600 Thun, den 10. Juni 1975

Die Liquidatorin: Santschi Treuhand AG Frutigenstrasse 6, 3600 Thun Tel. 033/23 41 21

**Ct. du Valais** (1686)

Le tableau de distribution des deniers dans le concordat par abandon d'actif de Silosa SA, à Evionnaz, en liquidation concordataire, est déposé au bureau de M<sup>e</sup> Francis Thurre, avocat, avenue de la Gare 29, à Martigny, liquidateur, avec le compte final, pendant un délai de vingt jours (20 jours) à partir du 14 juin 1975 (date de la publication dans la FOSC).

Le tableau de distribution des deniers et le compte final peuvent être attaqués en justice pendant le délai ci-devant fixé. A ce défaut, ils sont considérés comme acceptés par la société débitrice et par chaque créancier.

1920 Martigny, le 13 juin 1975

Silosa SA, Evionnaz en liquidation concordataire Le liquidateur: Francis Thurre, avocat

**Verschiedenes - Divers - Varia**

**Kt. Schwyz** (1687)

**Nichtzustandekommen eines Nachlassvertrages**

Die Nachlass-Stundung in Sachen Tschannen Werner, geb. 1927, von Radelfingen BE, wohnhaft Kirchstrasse, 8807 Freienbach, bewilligt am 29. November 1974 auf die Dauer von vier Monaten und verlängert am 4. März 1975 für zwei Monate, fällt wegen Nichtzustandekommens des Nachlassvertrages dahin.

8808 Pfäffikon, den 10. Juni 1975

Bezirksgericht Höfe Präsident: Dr. Mächler Schreiber: Dr. Kümmin

**Handelsregister****Registre du commerce - Registro di commercio****Stiftungen - Fondations - Fondazioni**

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Obwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Neuchâtel, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

30. Mai 1975.

Naturfreunde-Solidaritätsfonds, in Zürich, Stiftung (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 21./22. 3. 1974. Zweck: Die Stiftung richtet in Notfällen Zuschüsse aus an die Kosten, resultierend aus Unfällen, die sich bei der Ausübung einer vom «Schweizerischen Touristen-Verein Naturfreunde», in Zürich, statutarisch festgelegten Tätigkeit ereignen. Organe der Stiftung: Stiftungsrat aus fünf Mitgliedern und Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnen mit Kollektivunterschrift zu zweien: Walter Weber, von Egg ZH, in Zumikon, Präsident des Stiftungsrates; Max Hafner, von und in Zürich, Vizepräsident des Stiftungsrates, sowie Peter Fankhauser, von Trub BE, in Richterswil ZH; Walter Lüsi, von Uster, in Windisch, und Francis Steulet, von Rossmaison BE, in Bern, alle Mitglieder des Stiftungsrates. Adresse der Stiftung: Birmsendorferstrasse 67, in Zürich 4.

30. Mai 1975.

Stiftung der Sterbekasse der Stadt- und Sanitätspolizei Zürich, in Zürich 2 (SHAB Nr. 110 vom 13. 5. 1961, S. 1370). Die Unterschriften von Albert Brändli, Arnold Meier und Robert Kalt sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Fritz Zimmermann, von Aetigkofen, in Zürich, Präsident des Stiftungsrates; Werner Schmid, von Zürich und Illnau-Effretikon, in Zürich, Vizepräsident des Stiftungsrates, und Paul Bachmann, von Niederweningen und Richterswil, in Zürich, Kassier des Stiftungsrates. Neue Adresse: Geibelstrasse 20, in Zürich 10 (bei Fritz Zimmermann).

30. Mai 1975.

Personalfürsorgestiftung der Firma Jakob Bryner, in Kilchberg (SHAB Nr. 113 vom 17. 5. 1958, S. 1360). Gemäss Beschluss des Bezirksrates Horgen vom 5. 2. 1975 ist diese Stiftung im Sinne von Art. 88 ZGB aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Stiftung wird im Handelsregister von Amtes wegen gelöscht.

30. Mai 1975.

Fürsorgestiftung der Turis AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 164 vom 15. 7. 1972, S. 1879). Unterschrift von Dr. Max Iké erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Alfred Hirs, von Dielsdorf, in Küsnacht, Mitglied des Stiftungsrates.

30. Mai 1975.

Stiftung für Personalvorsorge der Schweizerischen Rückversicherungs-Gesellschaft und ihrer Tochter-Gesellschaften, in Zürich 2 (SHAB Nr. 254 vom 28. 10. 1972, S. 2801). Die Unterschrift von Dr. Paul Guggenbühl ist erloschen. Dr. Werner Leimbacher führt seine Einzelunterschrift nun als Vorsitzender des Stiftungsrates.

2. Juni 1975.

Personalfürsorgestiftung der Alfa-Laval Wenger AG Zürich, bisher in Zürich 6 (SHAB Nr. 192 vom 17. 8. 1968, S. 1792). Mit Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 17. 10. 1974 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet Personalfürsorgestiftung der Alfa-Laval Wenger AG Kloten. Sitz der Stiftung ist in Kloten. Adresse der Stiftung: Oberfeldstrasse 20 (c/o Alfa-Laval Wenger AG). Die Unterschrift von Henri Wenger ist erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Harry Faulkner, britischer Staatsangehöriger, in Stockholm, Präsident des Stiftungsrates, und Fritz Wyss, von Landiswil BE, in Eglisau, Mitglied des Stiftungsrates.

2. Juni 1975.

Personalfürsorgestiftung der Firma Hans Horlacher, Adliswil, in Adliswil (SHAB Nr. 240 vom 12. 10. 1968, S. 2205). Mit Beschluss des Regierungsrates des Kantons Zürich vom 18. 9. 1974 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Die Stiftung bezweckt die versicherungsmässige Vorsorge für die Arbeitnehmer und Arbeitgeber der Firma «Hans Horlacher», in Adliswil, sowie die Hinterbliebenen dieser Personen durch Gewährung von Leistungen in Fällen von Alter, Tod und Invalidität; Fürsorge zugunsten der Arbeitnehmer bei Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit sowie in besonderen Notlagen.

3. Juni 1975.

Versicherungskasse für die Angestellten des Schweizerischen Bau- und Holzarbeiterverbandes, in Zürich 4, Stiftung (SHAB Nr. 136 vom 14. 6. 1969, S. 1375). Ezio Canonica, Präsident des Stiftungsrates, wohnt nun in Dietikon. Die Unterschrift von Hans Lampart ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Max Zuberbühler, von Urnäsch, in Frauenfeld, Vizepräsident des Stiftungsrates. Neu hat Kollektivprokura zu zweien Francis Pellaton, von Travers, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates. Neue Adresse: Strassburgstrasse 11, in Zürich 4, c/o Gewerkschaft Bau und Holz (GBH).

3. Juni 1975.

Fürsorgekasse des Schweizerischen Bau- und Holzarbeiterverbandes, in Zürich 4, Stiftung (SHAB Nr. 119 vom 24. 5. 1969, S. 1184). Die Unterschrift von Hans Lampart ist erloschen. Ezio Canonica, Präsident des Stiftungsrates, wohnt nun in Dietikon. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Max Zuberbühler, von Urnäsch, in Frauenfeld, Vizepräsident des Stiftungsrates. Neue Adresse: Strassburgstrasse 11, in Zürich 4, c/o Gewerkschaft Bau und Holz (GBH).

3. Juni 1975.

Stiftung Ferienwerk SBHV, in Zürich 4 (SHAB Nr. 248 vom 21. 10. 1972, S. 2737). Die Unterschrift von Johann Lampart ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Max Zuberbühler, von Urnäsch, in Frauenfeld, Vizepräsident des Stiftungsrates. Neue Adresse: Strassburgstrasse 11 in Zürich 4 (bei der Gewerkschaft Bau und Holz [GBH]).

4. Juni 1975.

Bucher-Guyer-Stiftung, in Niederweningen (SHAB Nr. 100 vom 1. 5. 1971, S. 1039). Fürsorge für die in der Firma «Bucher-Guyer A.-G. Maschinenfabrik», in Niederweningen, tätigen Arbeitnehmer usw. Die Unterschrift von Willi Ammann ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift Hubert Schmid, von Obereggen, in Volketswil, Mitglied des Stiftungsrates; er zeichnet ausschliesslich mit Rudolf Hauser, Präsident des Stiftungsrates.

4. Juni 1975.

Personalfürsorgestiftung der Geschäftsstelle des Gesamtverbandes der Schweizerischen Bekleidungsindustrie, in Zürich 8 (SHAB Nr. 294 vom 15. 12. 1973, S. 3319). Die Unterschrift von François Loeb ist erloschen. Alice Frey führt ihre Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Sekretärin, sondern als Mitglied des Stiftungsrates.

4. Juni 1975.

Angestellten-Fürsorge-Stiftung der Bulkley, Dunton A.G., Zürich, in Zürich 2 (SHAB Nr. 88 vom 14. 4. 1962, S. 1127). Gemäss Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 22. 5. 1975 ist diese Stiftung im Sinne von Art. 88 ZGB aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Stiftung wird im Handelsregister von Amtes wegen gelöscht.

4. Juni 1975.

Personalfürsorge-Stiftung der Security & Prosperity Fund Distributors S.A., in Zürich 2 (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1970, S. 288). Gemäss Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 22. 5. 1975 ist diese Stiftung im Sinne von Art. 88 ZGB aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Stiftung wird im Handelsregister von Amtes wegen gelöscht.

4. Juni 1975.

Fürsorge-Stiftung der Saeco A.-G. in Zürich, in Zürich 1 (SHAB Nr. 170 vom 23. 7. 1955, S. 1935). Gemäss Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 22. 5. 1975 ist diese Stiftung im Sinne von Art. 88 ZGB aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Stiftung wird im Handelsregister von Amtes wegen gelöscht.

## Bern — Berne — Berna

## Bureau Aarberg

30. Mai 1975.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Max Rawlyer, in Aarberg (SHAB Nr. 116 vom 20. 5. 1961, S. 1443). Durch öffentliche Urkunde vom 19. Februar 1975, genehmigt durch Beschluss der Justizdirektion des Kantons Bern vom 1. April 1975, wurde der Name der Stiftung geändert in Personalfürsorge-Stiftung der Firma Max Rawlyer AG, Maschinenfabrik, Aarberg.

## Bureau Bern

30. Mai 1975.

Fürsorge-Stiftung der «Herberge zur Heimat», in Bern (SHAB Nr. 77 vom 1. 4. 1972, S. 832). Die Unterschrift von Dr. Georg Wyss ist erloschen. Neuer Präsident des Stiftungsrates ist Fritz Dürst (bisher Vizepräsident). Neuer Vizepräsident ist Walther Joss, von Bern und Oberburg, in Bern. Der Präsident oder der Vizepräsident führt Kollektivunterschrift mit dem Geschäftsführer/Kassier.

30. Mai 1975.

Wohlfahrtsfonds für Arbeiter und Arbeiterinnen der Schreibbücherfabrik Simplex AG, Bern, in Bern (SHAB Nr. 6 vom 8. 1. 1972, S. 54). Die Unterschrift von Willi Kaufmann ist erloschen. Neues Mitglied des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Peter Frei, von Hölstein, in Zollikofen.

30. Mai 1975.

Wohlfahrtsfonds für Bureau- & monatlich bezahlte Angestellte der Schreibbücherfabrik Simplex AG, Bern, in Bern (SHAB Nr. 6 vom 8. 1. 1972, S. 54). Die Unterschrift von Max Greiner ist erloschen. Neues Mitglied des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Hans Aufschläger, von La Scheule, in Bern.

30. Mai 1975.

Stipendienkasse für den Schweizer Buchhandel, in Bern, Stiftung (SHAB Nr. 81 vom 6. 4. 1974, S. 932). Die Unterschrift von Kurt Kirchhofer ist erloschen. Als Präsident ist neu in den Stiftungsrat gewählt worden: Wilfried Bercher, von Zürich, in Bern; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

## Bureau Blankenburg (Bezirk Obersimmental)

30. Mai 1975.

Altersheim Zweisimmen, in Zweisimmen (SHAB Nr. 93 vom 21. 4. 1973, S. 1121). Präsident ist neu Fritz Suter, von Bielwil SO, in Zweisimmen. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Vizepräsidenten oder dem Sekretär-Kassier. Die Unterschrift des Jürg Schild ist erloschen.

## Bureau de Courtelary

2 juin 1975.

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la Maison E. Brandt & Fils SA, précédemment à Bienne (FOSC du 6. 9. 1969, N° 208, p. 2055). Par arrêté de la Direction de la justice du canton de Berne du 27 mai 1975, le siège a été transféré à Corminot, L'acte de fondation du 24 novembre 1966 a été révisé en conséquence. Le but de la fondation consiste à accorder des allocations de secours à l'employé dans les cas prévus par l'acte de fondation. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation composé d'au moins trois membres, nommés par la fondatrice. La fondation est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil de fondation. Celui-ci est composé de: René Voirel, des Genevez à Bienne, président; Charles Brandt, du Locle à Corgomont, vice-président; Marie-Claire Cattaneo née Stadelmann, de Carona TI, à Bienne, secrétaire. Francis Stadelmann a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Adresse de la fondation: 21, Grande-Rue, en les bureaux de la maison fondatrice.

## Bureau Meiringen (Bezirk Oberhasli)

3. Juni 1975.

Emil Brennwald-Schmid Fonds in Meiringen, in Meiringen, Stiftung (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1971, S. 296). Otto Moor ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Stiftungsrat als Vizepräsident ist Andreas Neiger, von und in Meiringen, gewählt worden. Die Mitglieder des Stiftungsrates führen Kollektivunterschrift.

## Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

30. Mai 1975.

Peter Läderach-Fonds, in Konolfingen, teilweise Finanzierung der Schulreisen des achten und neunten Schuljahres der Sekundarschule Konolfingen, Stiftung (SHAB Nr. 235 vom 7. 10. 1950, S. 2568). Die Unterschriften von Gottfried Tanner und Dr. Hans Siegfried sind erloschen. Es wurden neu gewählt: Hans Bucher, von Wahlern, in Konolfingen, Präsident, und Hedwig Guggen, von Buchholterberg, in Konolfingen, Kassierin. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

## Bureau Wangen a. d. A.

30. April 1975.

Stiftung für ein Alters-, Wohn- und Pflegeheim der Burgergemeinde Niederbipp, in Niederbipp. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 17. Dezember 1974 eine Stiftung. Sie bezweckt die Errichtung eines Alters-, Wohn- und Pflegeheims in der Gemeinde Niederbipp. Die Stiftung kann sich mit dem Stiftungsvorstand an einer andern Institution oder Behörde beteiligen, die denselben Zweck verfolgt. Aufnahme in diesem Heim sollen pflegebedürftige und kranke Personen aus der Gemeinde Niederbipp finden. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von 5 bis 9 Mitgliedern, welcher vom Burgerrat der Burgergemeinde Niederbipp ernannt wird. Die Ernennung eines Rechnungsrevisors und eines Stellvertreters durch die Burgergemeinde Niederbipp. Je zwei

Mitglieder des Stiftungsrates vertreten die Stiftung mit Kollektivunterschrift. Es sind dies: Rudolf Freudiger-Christen, von und in Niederbipp, Präsident; Fritz Körber-Benvègnù, von und in Niederbipp, Vizepräsident; Jakob Müller-Prutti, von und in Niederbipp, Sekretär. Domizil: beim Burgerschreiber Jakob Müller-Prutti, Holzhausstrasse 8.

## Luzern — Lucerne — Lucerna

30. Mai 1975.

Personalfürsorge-Stiftung der Elektro-Feldraht AG, in Escholzmatt (SHAB Nr. 39 vom 16. 2. 1974, S. 455). Franz Portmann ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Stiftungsratsmitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien ist René Unterwaldkirch, in Kräns.

## Obwalden — Unterwald-Je-haut — Unterwalden alto

30. Mai 1975.

U.T.C. Fonds (U.T.C. Fund), in Sarnen. Zuwendungen an Mitarbeiter, frühere Mitarbeiter oder Angehörige früherer Mitarbeiter der «Union Handels-Gesellschaft A.G.» oder ihr nahestehenden Gesellschaften im Falle von Krankheit, Alter usw. (SHAB Nr. 88 vom 14. 4. 1973, S. 1049). Gustav Rudolf, Präsident, und Friedrich E. Reicherter sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu sind in den Stiftungsrat gewählt worden: Albert Bauer, von Romanshorn, in Therwil, zugleich Präsident, und Jürg Fasolin, von Basel, in Münchenstein, als Mitglied. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

## Glarus — Glaris — Glarona

4. Juni 1975.

Personalfürsorge-Stiftung Arthur D. Little, in Glarus. Fürsorge für die bisherigen Angestellten der Arthur D. Little AG, welche bereits Begünstigte der Stiftung waren usw. (SHAB Nr. 258 vom 3. 11. 1973, S. 2951). Gemäss öffentlich beurkundeten Beschluss des Stiftungsrates vom 12. März 1975 wurden die Statuten revidiert. Zweck der Stiftung ist nun: Begünstigung der bisherigen Angestellten der Arthur D. Little AG, welche bereits Begünstigte der Stiftung waren und gewisse Angestellte der Arthur D. Little International Inc., in Cambridge, Massachusetts. Zweck der Stiftung ist weiter Fürsorge für die Begünstigten im Falle von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität sowie für ihre Hinterbliebenen im Falle des Todes. Ferner kann die Stiftung einem Begünstigten weitere Leistungen gewähren, welche Zweck der Fürsorge dienen. Die Direktion des Innern des Kantons Glarus als Aufsichtsbehörde über die Stiftungen hat unterm 30. Mai 1975 ihre Genehmigung erteilt.

## Zug — Zoug — Zugo

3. Juni 1975.

Stipendienstiftung Zuger Kantonsschule, in Zug. Gewährung von Stipendien an Schüler der Kantonsschule Zug (SHAB Nr. 123 vom 29. 5. 1965, S. 1695). Dr. Rudolf Hess, Präsident, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Stiftungsrat, als Präsident, wurde gewählt: Dr. Werner Durrer, von Kerns OW, in Zug. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

4. Juni 1975.

Pensions- und Sparversicherung der Zuger Kantonalbank, in Zug. Sicherung der im Dienste der Zuger Kantonalbank stehenden ständigen Angestellten und deren Angehörigen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Invalidität, Alter und Tod durch Schaffung einer Pensions- und Sparversicherung usw. (SHAB Nr. 134 vom 12. 6. 1971, S. 1445). Konrad Hess, Vizepräsident, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Stiftungsrat, als Vizepräsident, wurde gewählt: Bonaventura Iten, von und in Unterägeri. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

4. Juni 1975.

Pensionskasse der Verzikerei Zug A.G., in Zug. Förderung der Fürsorge für die Arbeitnehmer bzw. deren Hinterlassenen der Verzikerei Zug A.G. oder ihres Rechtsnachfolgers (SHAB Nr. 167 vom 20. 7. 1974, S. 2007). Fritz Schmucki ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

4. Juni 1975.

Personalfürsorge-Stiftung der Anlagebank Zug AG, in Zug. Fürsorge für die Angestellten der Bank sowie für ihre Hinterbliebenen durch Gewährung von Unterstützung im Alter usw. (SHAB Nr. 213 vom 12. 9. 1970, S. 2071). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 4. Juli 1974, bestätigt durch Entscheid des Regierungsrates des Kantons Zug vom 30. Juli 1974 ist diese Stiftung aufgelöst. Sie wird infolge Uebernahme durch die Pensionskasse der Schweizerischen Volksbank im Handelsregister gelöscht.

## Freiburg — Fribourg — Fribourg

## Bureau de Fribourg

2 juin 1975.

Fondation Pera, à Fribourg (FOSC du 19. 4. 1975, N° 90, p. 1032). Francesca Offroy, de France, à Paris, a été nommée membre du conseil de fondation et secrétaire avec signature collective à deux. Chassan A. M. Al-Hindawi, jusqu'ici membre, est nommé président et continue à signer individuellement.

4 juin 1975.

Fondation de prévoyance en faveur du personnel des Etablissements Hortex et Sociétés-Files et Affiliées, à Rosé, commune d'A Yr-sur-Matran. Sous ce nom, il a été constitué, selon actes authentiques des 4 septembre 1973 et 14 novembre 1974, une fondation. Elle a pour but de protéger le personnel de la fondatrice et des sociétés filles et affiliées contre les conséquences économiques de la vieillesse et de l'invalidité, de verser des prestations aux survivants du personnel décédé prématurément, et de venir en aide au personnel en proie à des difficultés matérielles consécutives à la maladie, à un accident, au chômage ou d'autres causes non fautes de dénuement. Conseil de fondation: trois membres au moins, désignés par la fondatrice et les bénéficiaires. Il désigne un contrôleur des comptes. Le conseil est composé de Marcel Schmid, de Uetikon, à Fribourg, président; Yvonne Jutzet, de St-Silvestre, à Fribourg, vice-présidente, et Ernst Oppenheimer, de et à Bâle, secrétaire. Lesquels signent collectivement à deux. Adresse: dans les locaux de la fondatrice.

## Solothurn — Soleure — Soletta

## Bureau Olten-Gösgen

2. Juni 1975.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma A. Müller & Cie. A.-G., in Olten (SHAB Nr. 289 vom 8. 12. 1956, S. 3116). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 5. November 1974 über den Beschluss des Stiftungsrates und mit Zustimmung des Regierungsrates des Kantons Solothurn vom 28. Februar 1975 wurden die Statuten, auch in bezug auf nicht publikationspflichtige Tatsachen, revidiert. Neue Zweckumschreibung: Vorsorge für die nachstehend bezeichneten Destinatäre gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit, Unfall und in besonderen Notlagen. Destinatäre sind die Arbeitnehmer der Stifterfirma und ihre Angehörigen und Hinterlassenen sowie Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gegorgt hat. Organe der Stiftung sind der nun aus mindestens zwei Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und neu die Kontrollstelle. Josef

Müller zeichnet nicht mehr als Präsident des Stiftungsrates, sondern als Vizepräsident desselben, und zwar einzeln anstatt kollektiv zu zweien. Einzelunterschrift wurde erteilt an den neuen Präsidenten des Stiftungsrates August Müller, von und in Trimbach. Die Unterschriften der bisherigen Mitglieder des Stiftungsrates Karl Müller und Otto Hofer sind erloschen.

## Bureau Stadt Solothurn

28. Mai 1975.

Personalfürsorge-Stiftung der Wolle & Textil A.G. Solothurn, in Solothurn (SHAB Nr. 260 vom 6. 11. 1971, S. 2699). Ferdinand Juncker ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Hans Güdel, bisher Mitglied und Aktuar ist nun Präsident des Stiftungsrates und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurde in den Stiftungsrat als Aktuarin gewählt, Alice Kregegy-Born, von Thunstetten BE, in Biel. Sie führt Kollektivunterschrift zu zweien.

28. Mai 1975.

Wohlfahrtsstiftung der ehemaligen Bausteinfabrik Solothurn AG, in Solothurn (SHAB Nr. 260 vom 6. 11. 1971, S. 2699). Ferdinand Juncker ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat als Sekretär/Kassier gewählt, Hans Güdel, von Ursenbach BE, in Solothurn. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

2. Juni 1975.

Personalfürsorge-Stiftung der Stampfli Bedachungen AG, in Solothurn (SHAB Nr. 58 vom 10. 3. 1973, S. 663). Franz Stampfli, Präsident, und Peter Rentsch, Sekretär des Stiftungsrates, wohnen nun in Zuchwil. Neues Domizil: Brunnmattstrasse 38, bei Anna Stampfli-Phillot.

2. Juni 1975.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Stocker & Sohn, in Solothurn (SHAB Nr. 248 vom 24. 10. 1959, S. 2923). Der Präsident des Stiftungsrates Frank Stocker wohnt in Zuchwil.

## Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

30. April 1975.

Immobilienstiftung Schweizerischer Pensionskassen (Fondation Immobilière de Caisse de Pension Suisses) (Fondazione Immobiliare delle Casse Pensioni Svizzere), in Basel, Aeschengraben 9 (bei Allgemeine Treuhand AG), Stiftung (Neueintragung). Datum der öffentlichen Urkunde: 12. 3. 1975. Zweck: Förderung der Vorsorge durch Gewährung der Möglichkeit an schweizerische Vorsorgeeinrichtungen, ihre Mittel zu vorteilhaften Bedingungen gemeinsam in schweizerischen Liegenschaften anzulegen. Stiftungsrat: 5 oder mehr Mitglieder. Unterschrift zu zweien führen: Dr. Max Oberle, von Full-Reuenthal, in Biel BE, Stiftungsratspräsident; Othmar Ehrler, von Küssnacht am Rigi und Luzern, in Biberist; Josef Enderli, von Rächlisberg, in Rorschach; Werner Müller, von Stein AR, in Rorschach; Dr. Rudolf Stokar von Neuforn, von Küssnacht und Schaffhausen, in Küssnacht, und Dr. Hermann Wettstein, von Remetschwil, in Aarau, alle Stiftungsratsmitglieder.

29. Mai 1975.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Schueler & Co., in Basel (SHAB Nr. 115 vom 20. 5. 1967, S. 1717). Unterschriften Franz Zurmühle und Fritz Däppen, beide Stiftungsratsmitglieder, erloschen. Unterschriften zu zweien neu: Edwin Cavaleri, von Hittnau, in Alchenflüh, und Fritz Dürrenmatt, von Guggisberg, in Muttenz, beide Stiftungsratsmitglieder.

29. Mai 1975.

Personalfürsorge-Stiftung der Adrosanol Pharma AG, in Basel (SHAB Nr. 215 vom 14. 9. 1974, S. 2498). Unterschrift Dr. Kurt Schwarz, Stiftungsratspräsident, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Othmar Berger, von Oberbuchstien, in Basel, Stiftungsratsmitglied; Dr. Marcel Studer, bisher Stiftungsratsmitglied, zeichnet nun als Stiftungsratspräsident zu zweien.

29. Mai 1975.

Pensionskasse der Firma Pobé Handelsstahl AG, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 155 vom 6. 7. 1974, S. 1868). Unterschrift Ger Lüttmann, Stiftungsratsvizepräsident, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Georg Otto Diem, von Herisau, in Basel, Stiftungsratsmitglied.

29. Mai 1975.

Stiftung für biologisch-medizinische Stipendien, in Basel (SHAB Nr. 190 vom 16. 8. 1969, S. 1893). Durch öffentliche Urkunde vom 26. 4. 1975 wurde das Stiftungsstatut mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 22. 5. 1975 geändert. Name der Stiftung nun: Schweizerische Stiftung für medizinisch-biologische Stipendien. Zweck nun: Förderung der Ausbildung junger Akademiker zu selbständiger Forscher- und Lehrtätigkeit auf medizinisch-biologischem Gebiete. Stiftungsrat nun: mindestens 18 Mitglieder. Prof. Dr. Otto Gsell, Stiftungsratspräsident; Prof. Dr. Henri Isliker, Stiftungsratsvizepräsident, und Prof. Dr. Rudi Oberholzer, Stiftungsratschatzmeister, zeichnet nun uneingeschränkt zu zweien.

30. Mai 1975.

Bischoffstift, in Riehen, Stiftung (SHAB Nr. 203 vom 31. 8. 1963, S. 2511). Unterschriften Elisabeth Meierhofer, Hans Seckinger und Dr. Theodor Stursberg erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Elisabeth Stuber, von Biberist, in Riehen; Werner Fuchs, von Riehen und Basel, in Riehen, und Christian Heckendorn, von Basel und Riehen, in Riehen, alle Kommissionsmitglieder.

30. Mai 1975.

Alters- und Krankenkasse des Basler Kunstvereins, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 12 vom 15. 1. 1972, S. 124). Unterschriften Dr. Hans Rudolf Oeri und Friedrich gen. Peter Althaus, beide Stiftungsratsmitglieder, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Dr. Carlo Huber, von und in Basel, und Dr. Armin Steiger, von und in Basel, beide Stiftungsratsmitglieder.

30. Mai 1975.

Fürsorgefonds für die Angestellten des Basler Kunstvereins, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 12 vom 15. 1. 1972, S. 124). Unterschriften Friedrich gen. Peter Althaus und Dr. Hans Rudolf Oeri, beide Stiftungsratsmitglieder, erloschen. Unterschrift mit einem Vertreter der Angestellten neu: Dr. Armin Steiger, von und in Basel, Stiftungsratsmitglied (Vertreter des Vorstandes). Unterschrift mit einem Vertreter des Vorstandes neu: Dr. Carlo Huber, von und in Basel, Stiftungsratsmitglied (Vertreter der Angestellten).

30. Mai 1975.

Patronagefonds für junge Schweizerkünstler, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 12 vom 15. 1. 1972, S. 124). Unterschriften Dr. Hans Rudolf Oeri und Friedrich gen. Peter Althaus, beide Stiftungsratsmitglieder, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Dr. Carlo Huber, von und in Basel, und Dr. Armin Steiger, von und in Basel, beide Stiftungsratsmitglieder.

2. Juni 1975.

Bertrams-Stiftung, in Basel (SHAB Nr. 215 vom 14. 9. 1974, S. 2498). Domizil nun: Aeschengraben 9 (bei Allgemeine Treuhand AG).

2. Juni 1975.

Unterstützungsfonds der Hch. Bertrams Aktiengesellschaft, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 45 vom 23. 2. 1974, S. 522). Domizil nun: Aeschengraben 9 (bei Allgemeine Treuhand AG).

2. Juni 1975.

Fürsorge-Stiftung des Sporthauses Gerspach, in Basel (SHAB Nr. 115 vom 18. 5. 1974, S. 1378). Unterschrift Klara Schatz, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Emil Westler, von und in Basel, Stiftungsratsmitglied.

2. Juni 1975.

**Personal-Fürsorge-Fonds der Thüring & Cie. Aktiengesellschaft**, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 194 vom 21. 8. 1971, S. 2073). Unterschrift Willy Meier, Stiftungsratspräsident, erloschen. Paul Bütkofer, bisher Stiftungsratsmitglied, zeichnet nun als Stiftungsratspräsident zu zweien. Unterschrift zu zweien neu: Marius Salomon, von Chevenez, in Basel, Stiftungsratsmitglied.

2. Juni 1975.

**Personalfürsorge-Stiftung der MGW-Immobilien Michel, Grunauer & Co. AG**, in Basel, Malzgasse 28 (bei MGW-Immobilien Michel, Grunauer & Co. AG), Stiftung (Neueintragung). Datum der öffentlichen Urkunde: 14. 5. 1975. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall und Invalidität. Stiftungsrat: 3 Mitglieder. Unterschrift zu zweien: Richard Wolfspurger, von und in Basel, Präsident; Henriette Grunauer, von und in Basel, und Roland Michel, von Courtedoux und Basel, in Münchenstein, alle Stiftungsratsmitglieder.

**Basel-Landschaft — Bäle-Campagne — Basilea-Campagna**

29. Mai 1975.

**Wohlfahrtsstiftung der Bettfedern-Manufaktur AG**, in Therwil (SHAB Nr. 193 vom 19. 8. 1950, S. 2160). Diese Stiftung wurde, nachdem kein handlungsfähiger Stiftungsrat mehr besteht und kein Vermögen mehr vorhanden ist, mit Verfügung der Justizdirektion als Aufsichtsbehörde vom 12. Mai 1975 im Sinne von Art. 88, Abs. 1 ZGB von Gesetzes wegen aufgelöst. Sie wird deshalb von Amtes wegen im Handelsregister gelöscht.

29. Mai 1975.

**Pfaff & Isler Stiftung**, in Therwil (SHAB Nr. 138 vom 16. 6. 1962, S. 1771). Diese Stiftung wurde, nachdem kein handlungsfähiger Stiftungsrat mehr besteht, kein Vermögen mehr vorhanden ist, mit Verfügung der Justizdirektion als Aufsichtsbehörde vom 12. Mai 1975 im Sinne von Art. 88, Abs. 1 ZGB, von Gesetzes wegen aufgelöst. Sie wird deshalb von Amtes wegen im Handelsregister gelöscht.

**Schaffhausen — Schaffhouse — Schaffusa**

29. Mai 1975.

**Heinrich Erzinger-Stiftung**, in Schleithelm (SHAB Nr. 140 vom 20. 6. 1959, S. 1760/61). Pfarrer Dr. Karl Neck, Verwalter, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Pfarrer Edgar Kellenberger-Sassi, von Basel, in Schleithelm, ist neuer Verwalter. Der Präsident und der Verwalter vertreten die Stiftung mit Einzelunterschrift.

29. Mai 1975.

**Leonhard Erzinger-Stiftung**, in Schleithelm (SHAB Nr. 116 vom 19. 5. 1973, S. 1466). Pfarrer Dr. Karl Neck, Verwalter, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Pfarrer Edgar Kellenberger-Sassi, von Basel, in Schleithelm, ist neuer Verwalter. Präsident, Vizepräsident und Verwalter vertreten die Stiftung mit Kollektivunterschrift zu zweien.

29. Mai 1975.

**Dr. Peyer — Wildberg'scher Fonds**, in Schleithelm, Stiftung (SHAB Nr. 116 vom 19. 5. 1973, S. 1466). Pfarrer Dr. Karl Neck, Verwalter, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Pfarrer Edgar Kellenberger-Sassi, von Basel, in Schleithelm, ist neuer Verwalter. Präsident und Verwalter vertreten die Stiftung mit Einzelunterschrift.

29. Mai 1975.

**Hans Wälli-Fonds**, in Schleithelm, Stiftung (SHAB Nr. 116 vom 19. 5. 1973, S. 1466). Pfarrer Dr. Karl Neck, Verwalter, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Pfarrer Edgar Kellenberger-Sassi, von Basel, in Schleithelm, ist neuer Verwalter. Präsident und Verwalter vertreten die Stiftung mit Einzelunterschrift.

**St. Gallen — St-Gall — San Gallo**

29. Mai 1975.

**Wohlfahrtsfonds der Spinnerei & Weberei Dietfurt A.G.**, in Dietfurt, Gemeinde Bütschwil, Stiftung (SHAB Nr. 122 vom 26. 5. 1973, S. 1534). Die Unterschrift von Harry R. Syz, Präsident des Stiftungsrates, ist erloschen. Das bisherige Stiftungsratsmitglied Hans Schneider wurde zum Präsidenten ernannt und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt: Hansueli Feller, von Noflen BE, in Dietfurt, Gemeinde Bütschwil.

30. Mai 1975.

**Sterbefürsorge-Stiftung des VPOD Sektion St. Gallen Gruppe Verkehrsbetriebe**, in St. Gallen (SHAB Nr. 106 vom 6. 5. 1972, S. 1166). Die Unterschriften der Stiftungsratsmitglieder Emil Knöpfel, Präsident, und Bruno Böhler, Aktuar, sind erloschen. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt: Jakob Brägger, von Lütisburg, in St. Gallen, Präsident, und Fritz Klaus, von Kirchberg SG, in Schwelbrunn AR. Der Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit Aktuar oder Kassier.

3. Juni 1975.

**Stiftung Studienheim St. Joseph St. Gallen**, in St. Gallen (SHAB Nr. 198 vom 25. 8. 1973, S. 2375). Gemäss Beschluss des Departementes des Innern vom 22. April 1975 wurde die Stiftungsurkunde teilweise geändert. Zweck ist nun: Erziehung und Heranbildung sorgsam ausgewählter Gymnasial-Studenten zu vorbildlichen Welt- und Ordenspriestern mit möglicher Berücksichtigung des Priesterbedarfs des Bistums St. Gallen sowie Ausbildung von Maturati zu Welt- und Ordenspriestern im allgemeinen und auch Durchführung von Tagungen und Kursen zur religiösen Erziehung und Weiterbildung besonders der studierenden Jugend. Das Stiftungsratsmitglied Kurt Suter wohnt nun in Flüeli-Ranft, Gemeinde Sachseln. Rechtsdomizil: Brauerstrasse 116, bei Gallus Ledergerber.

3. Juni 1975.

**Stiftung der Firma Emil Wild & Co. A.-G., Zwinerei und Effektzwinerei**, für Personalfürsorge, in St. Gallen (Nr. 264 vom 10. 11. 1973, S. 3012). Dr. Curt Emil Wild ist nicht mehr Präsident; er bleibt jedoch Stiftungsratsmitglied. Das bisherige Stiftungsratsmitglied Curt H. Wild ist nun Präsident und das bisherige Stiftungsratsmitglied Ralph Emil Wild nun Vizepräsident. Alle drei führen weiterhin Einzelunterschrift.

3. Juni 1975.

**Fe-Be Fürsorge-Stiftung**, in St. Gallen (SHAB Nr. 264 vom 10. 11. 1973, S. 3012). Dr. Curt Emil Wild ist nicht mehr Präsident; er bleibt jedoch Stiftungsratsmitglied. Curt Hans Wild, bisher Vizepräsident, ist nun Präsident, und das bisherige Stiftungsratsmitglied Ralph Emil Wild nun Vizepräsident. Alle drei führen weiterhin Einzelunterschrift.

**Graubünden — Grisons — Grigioni**

4. Juni 1975.

**Casa da vegls Cumbel**, in Cumbels. Neue Stiftung gemäss öffentlicher Urkunde vom 9. 11. 1971/22. 5. 1975 im Sinne von Art. 80 ff. ZGB. Zweck: Errichtung des Altersheimes für das Lugnez und Führung desselben in christlichem Geist und gemäss den sozialen Bedürfnissen der Zeit. Stiftungsvermögen: Fr. 120 000 in bar sowie Parzelle

Nr. 20, Plan 15, «la fontauna»; Parzelle Nr. 51, Plan 15, Assenk. Nr. 25, «Cumbel-vigg»; Parzelle Nr. 528, Plan 11, «Sur vigg» und Parzelle Nr. 961, Plan 15, «Val Molin», alle Grundstücke in Cumbels. Das Stiftungsvermögen wird geäußert durch Kollekten, Geschenke usw. Publikationsorgan: SHAB. Stiftungsrat: 7 bis 11 Mitglieder. Zeichnungsberechtigte Stiftungsräte: Gieri Caviezol, von und in Vrin, Präsident, und Otto Blumenhal, von Villa, in Ilanz, Kasser; beide zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: c/o Casa da vegls Cumbel, 7131 Cumbels.

**Aargau — Argovie — Argovia**

28. Mai 1975.

**Fürsorgefonds der Angestellten und Arbeiter der Firma Bettenmann A.-G., Suhr**, in Suhr, Stiftung (SHAB Nr. 205 vom 1. 9. 1956, S. 2232). Diese Stiftung wurde durch Verfügung des Departementes des Innern des Kantons Aargau vom 22. April 1975 aufgehoben. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Stiftung von Amtes wegen im Handelsregister gelöscht.

28. Mai 1975.

**Personalfürsorge-Stiftung der E.M.T. Wilhelm Franz G.m.b.H., Wettlingen**, in Wettlingen (SHAB Nr. 42 vom 19. 2. 1972, S. 436). Die ursprüngliche Stiftungsurkunde, vom 21. 11. 1963, revidiert am 7. 3. 1968, wurde, mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 18. 4. 1975, durch die neue Stiftungsurkunde vom 12. 12. 1974 ersetzt. Es sind folgende Änderungen eingetreten: Neuer Name der Stiftung: **Personalfürsorge-Stiftung des Thorens-Franz A.G. Wettlingen**. Neuer Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der «Thorens-Franz A.G.» in Wettlingen, bei Krankheit, Unfall, Invalidität, Alter, Tod, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit bzw. bei deren Ableben für ihre Hinterbliebenen. Ferner können bei unverschuldeter Notlage den im Dienste der Stifterfirma stehenden oder ehemaligen Arbeitnehmern sowie ihren Hinterbliebenen Unterstützungen gewährt werden. Der Stiftungsrat kann auch Arbeitnehmer anderer, der Stifterfirma nächstestehender Unternehmen in die Stiftung einbeziehen. Das Unterschriftenrecht der aus dem Stiftungsrat ausgeschiedenen Mitglieder Eugen Spöri-Zimmermann (Präsident) und Walter Hodel-Wyssen, ist erloschen. Das bisherige Mitglied Remy Albert Thorens-Favarger ist nun Präsident des Stiftungsrates; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neue, kollektiv zu zweien zeichnungsberechtigte Mitglieder sind: Hans Haag-Bächli, von Göttingen TG, in Wettlingen, und Armin Graf-Knobel, von Lommis TG, Wängi TG und Zürich, in Untersiggental AG.

29. Mai 1975.

**Arnold und Claire Weber-Stiftung**, in Murgenthal (SHAB Nr. 236 vom 7. 10. 1972, S. 2606). Neues, kollektiv zu zweien unterschreibungsberechtigtes Mitglied ist Dr. Werner Fischer-Rühi, von und in Dottikon AG.

29. Mai 1975.

**Personalfürsorge-Stiftung der Firma Franz Gysi A.-G., in Suhr** (SHAB Nr. 303 vom 29. 12. 1973, S. 3420). Das Unterschriftenrecht des aus dem Stiftungsrat ausgeschiedenen Mitgliedes Walter Eichenberger ist erloschen. Neu wurde gewählt: Heinz Lüscher-Fretz, von und in Muhen AG. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

30. Mai 1975.

**Personalfürsorge-Stiftung der Polytronie AG**, in Muri, Pilatusstrasse 1125, bei der Stifterin. Neue Stiftung gemäss Stiftungsurkunde vom 7. Mai 1975. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der «Polytronie AG» in Muri, im Alter, bei Invalidität, Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit bzw. bei deren Ableben für ihre Hinterbliebenen. Ferner können bei unverschuldeter Notlage den im Dienste der Stifterfirma stehenden oder ehemaligen Arbeitnehmern sowie ihren Hinterbliebenen Unterstützungen gewährt werden. Sie kann zugunsten der Destinatäre geeignete Versicherungen abschliessen oder in bereits bestehende Versicherungsverträge eintreten, wobei sie in allen Fällen Versicherungsnehmerin sein muss. Organe: der aus 3 bis 5 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Stiftungsrat: Präsident: Claude Thalmann-Mellier, von Neuenburg, in Muri; weitere Mitglieder: Guido Käppel-Küng, von und in Merenschwand AG, und Karl Nauer-Wiederkehr, von Utetikon ZH, in Egg-Esslingen ZH. Der Präsident zeichnet kollektiv mit je einem weiteren Mitglied des Stiftungsrates.

3. Juni 1975.

**Vorsorge-Stiftung des Verbandes schweizerischer Zigarrenfabrikanten**, in Reinach (SHAB Nr. 144 vom 23. 6. 1973, S. 1806). Das Unterschriftenrecht des aus dem Stiftungsrat ausgeschiedenen Präsidenten Dr. Jakob Graf-Knellwolf ist erloschen. Neuer, kollektiv zu zweien zeichnungsberechtigter Präsident ist Dr. Omar Marbach-Tobler, von Oberwichter BE, in Bern.

3. Juni 1975.

**Personalfürsorge-Stiftung der Firma Häusler, Frey & Cie. AG Lenzburg**, in Lenzburg (SHAB Nr. 113 vom 17. 5. 1975, S. 1359). Das Unterschriftenrecht des aus dem Stiftungsrat ausgeschiedenen Mitgliedes Werner Gaeßlin ist erloschen. Neues, kollektiv zu zweien zeichnungsberechtigtes Mitglied ist Ernst Haller-Hegi, von Schlossrued AG, in Lenzburg.

**Thurgau — Thurgovie — Turgovia**

30. Mai 1975.

**Personalfürsorge-Stiftung der Firma Finke AG**, in Fischingen (SHAB Nr. 199 vom 26. 8. 1967, S. 2858). Otto Wyttlenbaeh, Aktuar, ist aus dem Stiftungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Rudolf Schneider, von Beringen SH, in Wil SG, als Aktuar mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt.

**Tessin — Tessin — Ticino**

Ufficio di Lugano

4 giugno 1975. Opere di beneficenza, ecc.  
**Fondazione Famiglia Ing. Giorgio Ruggia**, in Muzzano (FUSC del 20. 10. 1951, N° 246, p. 2611). PIERINO BERNASCONI, già presidente, de-edeuto, non è più membro del consiglio amministrativo e la sua firma è estinta. Nuovo presidente è: GIUSEPPE NERI, da ed in Muzzano, con firma collettiva con il segretario, già iscritto.

**Waadt — Vaud — Vaud**

Bureau d'Aigle

5 juin 1975.

**Fondation pour la Caisse de Retraite du Personnel de Zwahlen et Mayr S.A.**, à Aigle (FOSC du 16. 6. 1973, p. 1733). Henri Zwahlen, président, et Philippe Guéissaz, secrétaire hors conseil, sont démissionnaires. Leurs signatures sont radiées. Le conseil de fondation est actuellement composé de André Henzen, de Viège VS, à Aigle, président; Pascal Buclin, de Semsales FR, à Monthey; Jean-Paul Donnet, de Troistorrens VS, à Monthey, membres (nouveau); Ami-Pierre Blanchard, membre (inseri); Robert Croisier, de Monthod, à Troistorrens VS, membre, et Albin Carrel, de Siviriez FR, à Aigle, secrétaire hors conseil (nouveau). Signature collective à deux des membres du conseil de fondation avec le secrétaire hors conseil.

5 juin 1975.

**Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la Maison Zwahlen et Mayr S.A.**, à Aigle (FOSC du 16. 6. 1973, p. 1733). Henri Zwahlen, président; Pierre Mayr, membre, et Philippe Guéissaz, secrétaire hors conseil, sont démissionnaires. Leurs signatures sont éteintes. Le conseil de fondation est actuellement composé de André Henzen, de Viège VS, à Aigle, président, déjà inscrit comme membre. Jean-Paul Donnet et Michel Chassot, déjà inscrits. Gilbert Lorétan, de Lœche-le-Bains VS, à Collonges VS, Pierre Duroux, de et à St-Maurice VS, secrétaire hors conseil, nouveau. La fondation est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil de fondation avec le secrétaire hors conseil.

Bureau d'Aubonne

5 juin 1975.

**Fondation en faveur du Personnel de Olin Autbier S.A.**, à Bière (FOSC du 16. 12. 1972, p. 3232). Suivant décision du Département de l'Intérieur et de la Santé Publique du canton de Vaud, du 8 février 1973, prise ensuite de dissolution de la fondation, cette fondation est radiée, sa liquidation étant terminée.

5 juin 1975.

**Hôpital d'Aubonne**, à Aubonne (FOSC du 6. 5. 1972, p. 1166). Par décision du 12 février 1975, du Département de l'Intérieur et de la Santé Publique du canton de Vaud, l'acte de fondation a été révisé le 20 novembre 1974; les faits antérieurement publiés sont modifiés sur les points suivants: But: exploiter un hôpital régional destiné avant tout aux malades de la contrée. La fondation est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président du comité de direction et du secrétaire.

Bureau de Cossonay

2 juin 1975.

**Fonds de prévoyance des entreprises Cidis S.A. et Les Caves de St-Denis à Cossonay-Gare**, commune de Penthaz, à Cossonay-Gare, commune de Penthaz (FOSC du 27. 11. 1965, p. 3733). Nouvelle raison sociale: **Fonds de prévoyance des Caves St-Denis S.A.**, à Cossonay-Gare, Penthaz. But: prévoyance en faveur des employés et des membres de la famille de ceux-ci sous forme de prestations en cas de vieillesse, décès, invalidité et autres circonstances. Statuts modifiés le 23 avril 1975 par décision du Département de l'Intérieur et de la Santé Publique.

Bureau Lausanne

2 juin 1975.

**Fondation en faveur du personnel de Ralli Brothers (Bankers) S.A. et de ses sociétés affiliées**, à Lausanne (FOSC du 12. 5. 1973, p. 1382). Par suite de transfert du siège à Genève (FOSC du 24. 5. 1975, p. 1426), la fondation est radiée d'office du Registre de Lausanne.

5 juin 1975.

**Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la Société anonyme Albert Chaillet S.A.**, à Lausanne (FOSC du 18. 6. 1966, p. 1986). La signature d'Albert Chaillet et Serge Sunier est radiée. La fondation est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil, qui sont: Constant Bonnet (inseri), nommé président, Jacques Tyack, de Colombier VD, à Pully, secrétaire, et Daniel Cottier, de Rougemont, à Lausanne.

**Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel**

Bureau de Boudry

3 juin 1975.

**Caisse de retraite et de prévoyance du personnel de la Fabrique John-A. Chappuis S.A.**, à Peseux (FOSC du 11. 5. 1974, N° 109, p. 1304). Le comité est actuellement composé comme suit: Michel-André Audéat, jusqu'ici vice-président, est président; Fernand Roethlisberger, de Thielle-Wavre, à Colombier NE, vice-président; Jacques Wesoly, secrétaire (déjà inseri); Germain Barthoulet, des Pommerats, à Peseux, membre; André Brandt, de La Chaux-de-Fonds, à Avenier, membre; Charly Gaillard, du Bulet VD, à Avenier, membre, tous avec signature collective à trois. Charles Neuhaus reste gérant (déjà inseri), avec dorénavant signature collective à trois. Les signatures de Michel-André Audéat, Jacques Wesoly et Charles Neuhaus sont donc modifiées en ce sens. Les signatures de François-Michel Thorens, président démissionnaire, et de Jean-Louis Yenny, vice-secrétaire démissionnaire, sont radiées. Nouvelle adresse: rue de Neuchâtel 13, chez Germain Barthoulet.

Bureau de Neuchâtel

28 mai 1975.

**Fondation en faveur du personnel de la maison Institut Freudiger**, à Neuchâtel (FOSC du 1. 11. 1969, N° 256, p. 2516). Selon l'arrêté du Conseil d'Etat de la République et canton de Neuchâtel du 29 avril 1975 et procès-verbal authentique du 21 mai 1975, le conseil de fondation a modifié les statuts. Dorénavant le conseil de fondation se compose de deux à quatre membres. La signature de Maurice Jacot-Guillarmod, est radiée. Nouvelle adresse: rue du Plan, 7, e.o Institut Freudiger.

29 mai 1975.

**Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Marc et Jean-Jacques Segessemann & Cie, Garage du Littoral**, à Neuchâtel (FOSC du 1. 5. 1971, N° 100, p. 1040). La signature de Michel Priez est radiée. Manuel Molina, de nationalité espagnole, est nommé vice-président du conseil de fondation avec signature collective à deux.

2 juin 1975.

**Fondation de la Crèche**, à Neuchâtel (FOSC du 27. 3. 1971, N° 72, p. 726). Denis Wavre, membre du conseil de la fondation, est domicilié à Colombier NE.

3 juin 1975.

**Fonds du Samaritain de Lignières**, à Lignières, faciliter l'étude des premiers secours, etc. (FOSC du 25. 9. 1971, N° 224, p. 2348). La signature du président Bernard Bonjour est radiée. Pierre Bonjour, de et à Lignières, est nommé président du comité de direction avec signature collective à deux.

**Genf — Genève — Ginevra**

30 mai 1975.

**Fondation de prévoyance — vieillesse — invalidité — décès de Contis, Comptoir des Tissus et Confection SA**, à Genève, nouvelle fondation. Date de l'acte constitutif: 5 mai 1975. But: prémunir les membres du personnel de l'entreprise et leurs survivants contre les conséquences économiques de la vieillesse, du décès et de l'invalidité. La fondation peut également intervenir en cas de licenciement par l'entreprise, avant l'âge terme — sans justes motifs, du bénéficiaire. Administration: conseil de cinq membres au moins. Signature: collective à deux de Robert Brennikmeijer, des Pays-Bas, à Lausanne, président; Léonard Brennikmeijer, des Pays-Bas, à Zurich, vice-président, et Gustave Vireaux, de Saint-Basile NE, à Chêne-Bourg, secrétaire, tous membres du conseil. Adresse: 8, rue de la Croix d'Or, chez Contis, Comptoir des Tissus et Confection SA.

Mittelingen Communications Comunicazioni

Postcheckverkehr, Beitritte  
Chèques postaux, adhésions

Fortsetzung — Suite

Zürich: ab-Products 80-44948. — Acar AG Auto-Garage- und Industriebedarf EDV-Abt. 80-19032. — Adam Birgit 17-97025. — Aebi Elisabeth 17-96940. — Amacon AG 80-27984. — Aries Lorenz 17-96916. — ATD Garage Fina-Service E. Dürsteler 80-27862. — Atelier Reingold Frau B. Reinisch-Köpfli 80-32894. — Bachmann Walter 17-96884. — Bachofner Urs 17-97052. — Balsiger Sylvia 17-96881. — Baumberger Ludwig Turngeräte 80-30836. — Beec Peter zahntechnisches Labor 17-97034. — Birell Werbe Center 80-950. — Bischof Josef 17-96866. — Brunner Hans Rudolf 17-97024. — Brunner Iris 17-96943. — Brüttmann René 17-96905. — Buchhandlung Luchinger H. 80-27694. — Burkart Maria 17-96886. — Burri Wilhelm 17-96876. — Büchi-Pirot Edith 17-97029. — Büschi Heidi 17-96917. — Cantieni Anna Christina 17-96938. — Casarin Gabriela 17-96946. — Castellano Maria 17-96921. — Christ-Bihr A. und W. 17-97037. — COC Consultant Crew AG 80-27941. — Contal Office Shipping Ltd. 80-8884. — Dallmair-Bosshart M. und F. 17-97038. — Dander Claire 17-96872. — Delorin Julia 17-96979. — Derendinger Gerlinde 17-96861. — Eberle Maria 17-96878. — Egli Monika 17-96980. — Egli-Kielholz H. und K. 17-97058. — Eisenring Ernst 17-97039. — Enk Beatrix 17-96981. — Fässler-Alberti D. und M. 17-97041. — Ferrari Aldo 17-97040. — Fischinger Alfred 17-96909. — Frank Werner 17-96983. — Frei-Graf R. und H. 17-97060. — Frischknecht Werner 17-96950. — Gehring Alfred 17-96891. — Gfeller Heidi 17-96870. — Giger Edith 17-96984. — Claus Edith 17-96880. — Graf Margrit 17-96883. — Grastie Vladimir und Marija 17-97044. — Gretener Jürg Tennischule Zürich 17-97061. — Grimm Renée 17-97042. — Gross Ursina 17-97062. — Gyr Dieter 17-97043. — Häfliger Erika 17-96952. — Hägele-Kaspar P. und E. 17-96857. — Help in-Help out 80-51428. — Herrmann Martin 17-97047. — Herzig Gottfried 17-97046. — Himmelberger Rolf 17-96867. — Hinnen Heidi 17-96975. — Hit-Service Erika Leitenmüller 80-46560. — Homberger-Naef H. und L. 17-96903. — Horber Kurt 17-97045. — Hunziker Roland 17-96951. — Huvwyler Ruth 17-96888. — Jost-Bade H. und E. 17-97048. — Kaufmann Ernst 17-96937. — Kessler René M. tech. Vertretungen u. Beratungen 17-96856. — Kobler Alois 17-97049. — Kocherhans Werner 17-96872. — Kraft-Hofmann E. und B. 17-96915. — Kreis Margrit 17-96957. — Kressig-Bosch W. und C. 17-96910. — Kuhn Robert und Monika 17-96955. — Kunz Klara 17-97064. — Kurath Ernst 17-96859. — King Emil Elektroninstallationen 80-48851. — Landt-Peter Th. und M. 17-96873. — Lange Christof Radio-TV-Reparatur-Service 80-46126. — Layoutsatz Artur

Ottiger 80-51390. — Lee-Horvath Ch. O. und T. 17-96933. — Liechti Denise 17-97066. — Lienberger Martha Kinderpflegerin 84-22829. — Liniger-Blumer W. und H. 17-96958. — Lüchinger Heidi Kinderpflegerin 84-20742. — Lüthi Jeannette 17-96973. — Maack Renate 17-96871. — Maag Hans Atelier für Industrieplastik 80-31873. — Mark Brigitte 17-96934. — Matti Hans-Peter 17-97068. — Mayer-Zürcher E. und B. 17-96868. — Meierhans Elisabeth 17-96974. — Melaccio Monica 17-96988. — Michel Margrit 17-96936. — Morf Heidi Kinderpflegerin 84-22774. — Morgenbesser Salomon 17-97067. — Morgenthaler Hany lic. phil. Psychologische Beratung 80-28372. — Müller-Dietrich 17-96959. — Müller Maria 17-96935. — Müller-Drexler H. und S. 17-96960. — Müri Siegfried und Elisabeth 17-96810. — Näf Erwin Fotograf 80-49375. — Ochsen Anton 17-96851. — Oficina Laboral Espanola-I. E. E. Bureau Social Espagnol 80-32009. — Raimann Silvia 17-96989. — Regionalgruppe Zürich der Schweiz. Vereinigung zugunsten cerebral gelähmter Kinder Heilpädagogisches Therapie-Zentrum Horgen 80-13677. — Reichlin Beat 17-96919. — Ringier & Co AG Zofingen Hilfsaktion Annette 80-66. — Rytz-Stritmatter W. und A. 17-96962. — Schacht Herta 17-96882. — Schädegg Peter 17-96965. — Schiesser Cornelia 17-96990. — Schmid Ernst 17-96928. — Schneeburger Yolanda 17-96966. — Schreier Mirjam 17-96885. — Schuler Andrea H. Dr. jur. Rechtsanwältin 80-29005. — Schürter Jürg 17-96991. — Schwarz Walter 17-96929. — Schweiz. Stiftung für Gesundheitsförderung 80-674. — Shop-Design AG Verkaufsarchitektur 80-15742. — Shop-Design-Werbung Atelier Walter Gloor 80-34997. — Siegrist Fred 17-96908. — Spiess Karl 17-96963. — Spitz René A. Institut für Kinderanalysen und Kinderpsychotherapie 80-27831. — Sportnavigation-Office Dr. Konrad Butz 80-53128. — Stadler-Schätti M. und H. 17-96858. — Staechelein-Süster A. und M. 17-96875. — Stahl Esther Stoffdruckentwerferin 80-52972. — Steiner Martin 17-96967. — Strasser-Goeldi P. und H. 17-96911. — Strehl Theobald Psychiatrie-Pfleger 84-20499. — Strupler Loti 84-23163. — Suter-de Lafontaine M. und E. 17-96914. — Tatka Heinrich Malergeschäft 80-54436. — Team 72 Arbeitsgemeinschaft für Strafgefängnisse und Entlassene Mietzinsenkonten 80-52530. — Ullmann Jolanda 17-96932. — Valsangiacomo Antonio Rollen-Stören 17-96968. — Vogler Regula 17-96992. — Westag Revisionen und übrige Treuhandfunktionen 80-10509. — Wetter Helen 17-96969. — Wildi-Futterknecht R. und V. 17-96896. — Wilhelm Elaine 17-96994. — Zebert Caroline 17-96995. — Zimmermann Marcel 17-96850. — Zurfluh Susanna 17-96997. — Zutter Elisabeth 17-96976. — Zürcher Heidi 17-96879. — Zwiker Bernhard 17-96863. — 50 Jahre Jodelclub Uto Zürich 80-32433.

Hannover: Vincentz Curt R. Verlag 80-54924.  
Säckingen: Moskau Hans 80-30256.  
Schaans: Konrad Claudia 90-42309.  
Vaduz: Gassner Treuhand 90-5747.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland  
Service international des virements postaux

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 13. Juni 1975

Cours de conversion sans engagement, dès le 13 juin 1975

Algerien/Algérie	100 Dinars	= Fr. 65.40
Belgien/Luxemburg	100 Kronen	= Fr. 7.23
Belgique/Luxembourg	100 Fr. belg.	= Fr. 46.60
Dänemark/Danemark	100 DM	= Fr. 107.80
Deutschland/Allemagne	100 Neue Mark	= Fr. 71.65
Finnland/Finlande	100 FF	= Fr. 63.10
Frankreich/France		
Grossbritannien und Nordirland/Grande-Bretagne et Irlande du Nord	1 £ Sterl.	= Fr. 5.81
Italien/Italie	100 Lire	= Fr. —,40%
Japan/Japon	100 Yen	= Fr. —,87%
Marokko/Maroc	100 DH	= Fr. 66.—
Niederlande/Pays-Bas	100 Florins	= Fr. 105.—
Norwegen/Norvège	100 Schilling	= Fr. 51.75
Oesterreich/Autriche	100 Schilling	= Fr. 15.21
Schweden/Suède	100 Kronen	= Fr. 64.60

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern  
Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

Liegenschaften und Beteiligungen AG, Zürich

Einladung zur 68. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

der Liegenschaften und Beteiligungen AG, Zürich, auf Donnerstag, den 26. Juni 1975, 14 Uhr, ins Hotel Engemathof, Engimattstrasse 14, Zürich.

Traktanden:

1. Protokoll der 67. ordentlichen Generalversammlung vom 11. Juli 1974.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes des Verwaltungsrates sowie der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung pro 1974 nach Kenntnisnahme des Berichtes der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Entlastungserteilung an den Verwaltungsrat.
5. Wahl des Präsidenten und der Mitglieder des Verwaltungsrates sowie der Kontrollstelle.
6. Diverses.

Die Traktandenliste, das Protokoll, der Geschäftsbericht des Verwaltungsrates, die Bilanz sowie die Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen von Montag, dem 16. Juni 1975, bis und mit Mittwoch, dem 25. Juni 1975, während der normalen Geschäftszeit am Domizil der Gesellschaft, Stauffacherquai 36/IV, gegen Nachweis des Aktienbesitzes zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Die Stimmabgabe für Inhaberaktionäre sind gegen Bankbestätigung über die bis nach der Generalversammlung deponierten Aktien oder gegen Hinterlage der Aktien bei der Gesellschaft bis nach der Generalversammlung während der normalen Geschäftszeit zwischen Montag, dem 16. Juni 1975, und spätestens Mittwoch, dem 25. Juni 1975, 12 Uhr, anzufordern. Die Stimmabgabe für Namenaktionäre werden nach der Eintragung im Aktienbuch ausgestellt. Vertreter von Aktionären haben schriftliche Vertretungsvollmacht beizubringen.

Zürich, den 4. Juni 1975

Liegenschaften und Beteiligungen AG  
Der Verwaltungsrat  
Der Präsident: gez. A. Günther  
Der Delegierte: gez. H. J. Meyer

Mittel-Thurgaubahn-Gesellschaft

67. ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Montag, den 7. Juli 1975, 15.30 Uhr, im Hotel «Schwanen», Wil.

Traktanden:

1. Abnahme der Jahresrechnung, der Bilanz und des Geschäftsberichtes 1974.
2. Verschiedenes.

Weinfelden, den 29. Mai 1975

Für den Verwaltungsrat:  
Der Präsident:  
Dr. A. Schläpfer

Rigibahn-Gesellschaft, Vitznau

Einladung zur 105. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

von Montag, den 30. Juni 1975, 14.30 Uhr, im Hotel «Palace» in Luzern, Haldenstrasse 10.

Tagesordnung:

1. Entgegennahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung für das Geschäftsjahr 1974.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung über die:
  - a) Genehmigung des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz für 1974;
  - b) Entlastung des Verwaltungsrates und der Direktion;
  - c) Verwendung des Aktivsaldoes.
4. Wahlen.

Die Jahresrechnung, die Bilanz und der Bericht der Kontrollstelle liegen vom Freitag, dem 20. Juni 1975, an bei der Direktion in Vitznau, bei der Luzerner Kantonalbank, Luzern und bei der Schweizerischen Kreditanstalt in Luzern zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Gegen Vorlage der Aktien oder einer schriftlichen, mit Nummernangabe versehenen Bescheinigung über den Aktienbesitz können bei der Luzerner Kantonalbank, Luzern, und bei der Schweizerischen Kreditanstalt, Luzern, vom 20. Juni 1975 an der gedruckte Jahresbericht, die Eintrittskarten für die Generalversammlung und die Ausweise zum Bezüge von Aktionärsbilletten zu reduziertem Preis bezogen werden.

Am Tage der Generalversammlung werden keine Eintrittskarten mehr ausgestellt.

Luzern/Vitznau, den 6. Mai 1975

Für den Verwaltungsrat:  
Der Präsident:  
E. Pfenniger

Bergbahnen Flims AG, Flims-Dorf

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Freitag, den 27. Juni 1975, 15 Uhr, im Parkhotel, Flims-Waldhaus.

Traktanden:

- 15-15.30 Uhr: Feststellen der gültigen Aktienstimmen, Kontrolle der Vollmachten, Feststellen der Präsenz.
1. Begrüssung durch den Präsidenten, Wahl des Protokollführers, Wahl der Stimmenzähler.
2. Abnahme des 29. Jahresberichtes, der Jahresrechnung und Bilanz per 31. Dezember 1974.
3. Revisorenbericht.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
5. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die leitenden Organe.
6. Wahl der Kontrollstelle: Revisoren und Stellvertreter.
7. Orientierung über Wiederaufbau Grisch und Narauz.
8. Umfrage.

Wichtig: Stimmberichtigte Aktionäre, die an der Generalversammlung nicht teilnehmen können, werden gebeten, sich durch einen andern Aktionär oder den Verwaltungsrat vertreten zu lassen. Vom 15. Mai-27. Juni 1975 werden keine Aktien umgeschrieben.

Bergbahnen Flims AG  
Der Präsident: Dr. A. Lardelli

AG für Stockwerkeigentum, Locarno  
SA per Proprietà per Piani, Locarno

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 27. Juni 1975, 16.15 Uhr, im Restaurant «Eisenbahn», in Benken SG.

Tagesordnung:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und Genehmigung der Bilanz per 31. Dezember 1974 sowie der Gewinn- und Verlustrechnung für das Jahr 1974.
2. Kontrollstellenbericht.
3. Entlastung der Verwaltung.
4. Wahlen.

Die gesetzlich vorgeschriebenen Unterlagen liegen ab heute am Sitze der Gesellschaft, c/o Herrn Avv. Giuseppe Cattori, Casa Astra, Piazza Grande 15, 6600 Locarno, auf. Aktionäre, die an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, haben ihre Aktientitel bis spätestens 23. Juni 1975 bei der AG für Stockwerkeigentum, Büro: Feldeggstrasse 65, 8008 Zürich, zu hinterlegen, wo die Zutrittskarten ausgegeben werden.

Zürich, den 14. Juni 1975

Der Verwaltungsrat

Teigwarenfabrik Aktiengesellschaft  
Wenger & Hug, Gümligen

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, den 25. Juni 1975, 11.30 Uhr, im Hotel Wilden Mann, Luzern.

Traktanden:

1. Jahresbericht, Jahresrechnung und Bilanz 1974, Bericht der Kontrollstelle.
2. Décharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Wahl der Kontrollstelle pro 1975.
5. Diverses.

Jahresbericht, Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle liegen bei der Direktion in Gümligen zur Einsichtnahme durch legitimierte Aktionäre auf.

Eintrittskarten zur Generalversammlung sind bei der Direktion in Gümligen unter Angabe der Titelnummern bis 23. Juni 1975 anzufordern.

Der Verwaltungsrat



## Hotel Thurgauerhof AG Weinfelden

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Mittwoch, den 18. Juni 1975, 17.00 Uhr, im Thurgauerhof Weinfelden, Festsaal.

#### Traktanden:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 24. Juni 1974.
2. Geschäftsbericht, Rechnung und Bilanz 1974, Bericht der Kontrollstelle.
3. Entlastung der Verwaltung.
4. Wahl eines Mitgliedes des Verwaltungsrates.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Allgemeine Umfrage.

Eine allgemeine Orientierung über den Gesamtbetrieb Thurgauerhof erfolgt an der um 17.30 Uhr anschliessenden Generalversammlung der Genossenschaft Gemeindezentrum Weinfelden (GGZ), zu der die Aktionäre ebenfalls eingeladen sind.

Auflage von Geschäftsbericht, Rechnung und Bilanz, Bericht der Kontrollstelle und Protokoll der GV 1974, ab 4. Juni 1975 bei den Banken am Platze Weinfelden und bei der Direktion des Thurgauerhofes.

Zutrittskarten für die Generalversammlung erhalten die Aktionäre vom 4. Juni bis zum 18. Juni 1975, 16.00 Uhr, bei der Thurgauischen Kantonalbank Weinfelden gegen Vorweisung der Aktien oder einer Bescheinigung über den Aktienbesitz.

Weinfelden, den 17. Mai 1975

Der Verwaltungsrat

## Frauenfeld—Wil-Bahn

### 88. ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Dienstag, den 1. Juli 1975, 16 Uhr, im Hotel «Schwanen», Wil.

#### Traktanden:

1. Abnahme der Jahresrechnung, der Bilanz und des Geschäftsberichtes 1974.
2. Statutenänderung.
3. Wahl der Kontrollstelle.
4. Verschiedenes.

Weinfelden, den 5. Juni 1975

Für den Verwaltungsrat:  
Der Präsident: W. Ballmoos  
Der Direktor: Dr. R. Sax

## Luftseilbahn Lungern—Breitenfeld AG, Lungern

### Einladung zur 14. ordentlichen Generalversammlung

Samstag, den 28. Juni 1975, 9.30 Uhr, im Hotel Alpenhof, Lungern.

#### Traktanden:

1. Geschäfts- und Jahresbericht der Verwaltung.
2. Jahresrechnung pro 1974 und Bericht der Kontrollstelle:
  - a) Genehmigung,
  - b) Orientierung im Sinne von Art. 725 OR,
  - c) Entlastung der Verwaltungsorgane.
3. Wahlen.
4. Antrag des Verwaltungsrates zur Erstellung von Skiliftanlagen auf Schönbüel.
5. Verschiedenes.

Der Geschäftsbericht, die Jahresrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen 10 Tage vor der Versammlung zur Einsicht der Aktionäre bei der Geschäftsstelle, im Betriebsbüro bei der Talstation in Obsee auf.

Der Stimmrechtsausweis zur Generalversammlung kann am Samstag, den 28. Juni 1975, von 8.00 Uhr bis 9.30 Uhr im Hotel Alpenhof, Lungern, gegen Vorweisung der Aktien oder eines andern gültigen Besitzausweises bezogen werden.

Gegen Einlösung der Dividendencoupons 1974 wird pro Aktie ein Freibillet Lungern—Schönbüel abgegeben.

Der Stimmausweis berechtigt vom 28. Juni 1975 bis 17. August 1975 zu einer Gratisfahrt nach Schönbüel.  
Lungern, den 27. Mai 1975

Der Verwaltungsrat

## Vohland & Bär AG, Riehen-Basel

### Einladung zur 69. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, den 25. Juni 1975, 18.30 Uhr, im «Gasthaus Pöschli», in Magden AG.

#### Traktanden:

1. Abnahme des Berichtes und der Rechnung pro 1974.  
Bericht der Kontrollstelle.  
Entlastung der Verwaltung und der Geschäftsleitung.
2. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
3. Wahl in den Verwaltungsrat.
4. Wahl der Kontrollstelle.

Geschäftsbericht, Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 16. Juni 1975 an zur Einsicht der Aktionäre im Büro der Gesellschaft, Lörracherstrasse 110, in Riehen, auf.

Riehen, den 11. Juni 1975

Der Verwaltungsrat

## Kraftwerk Laufenburg in Laufenburg

### Dividendenzahlung

Die Dividende für das Geschäftsjahr 1974 von brutto Fr. 50.— pro Aktie, abzüglich der eidgenössischen Verrechnungssteuer von 30%, gelangt vom 13. Juni 1975 an mit netto Fr. 35.— pro Aktie

gegen Abgabe des Coupons Nr. 11 spesenfrei zur Auszahlung bei:

der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich  
der Bank Leu AG in Zürich  
der Schweizerischen Bankgesellschaft in Zürich  
dem Schweizerischen Bankverein in Basel  
der Aargauischen Kantonalbank in Aarau  
der Spar- und Leihkasse in Bern, Bern

sowie bei sämtlichen Niederlassungen dieser Banken in der Schweiz.

Kraftwerk Laufenburg

## Comar SA, Genève

#### Convocation

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 4 juillet 1975, à 16 h., au siège de la société, 3-5, Rue du Conseil-Général, Genève.

#### Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration et présentation du bilan et du compte de profits et pertes au 31 décembre 1974.
2. Rapport du contrôleur des comptes pour l'exercice 1974.
3. Discussion et votation sur les conclusions de ces deux rapports. Décision de l'assemblée sur l'utilisation du solde disponible de profits et pertes. Décharge à l'administrateur pour sa gestion.
4. Renouvellement du mandat de l'administrateur et du vérificateur des comptes.
5. Divers.

Genève, le 10 juin 1975

## Rhencot SA, Genève

#### Convocation

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour vendredi 4 juillet 1975, à 16 h. 30, au siège de la société, 3-5, rue du Conseil-Général, Genève.

#### Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration et présentation du bilan et du compte de profits et pertes au 31 décembre 1974.
2. Rapport du contrôleur des comptes pour l'exercice 1974.
3. Discussion et votation sur les conclusions de ces deux rapports. Décision de l'assemblée sur l'utilisation du solde disponible de profits et pertes. Décharge aux administrateurs pour leur gestion.
4. Renouvellement du mandat de l'organe de contrôle.
5. Divers.

Genève, le 10 juin 1975

## Cotellas SA, Genève

#### Convocation

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour vendredi 4 juillet 1975, 17 h., au siège de la société, 3-5, rue du Conseil-Général, Genève.

#### Ordre du jour:

1. Présentation des comptes de l'exercice 1974, lecture du rapport de gestion et du rapport de l'organe de contrôle.
2. Approbation des comptes de l'exercice 1974 et décharge aux administrateurs.
3. Nominations statutaires.
4. Désignation de l'organe de contrôle.
5. Divers.

Genève, le 10 juin 1975

## Prominco Holding SA, Fribourg

#### Convocation

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

le 26 juin 1975, à 16 h., à la Banque de Paris et des Pays-Bas (Suisse) S.A., 6, rue de Hollande à Genève.

#### Ordre du jour:

1. Présentation du rapport de gestion et des comptes de l'exercice 1974.
2. Présentation du rapport des contrôleurs.
3. Vote sur l'approbation des comptes au 31 décembre 1974.
4. Décharge au conseil d'administration.
5. Nominations statutaires.
6. Divers.

Le bilan, le compte de profits et pertes, de même que le rapport des contrôleurs aux comptes et le rapport de gestion sont à la disposition des actionnaires, au siège de la société, 1, rue Fries à Fribourg, ainsi qu'aux guichets de la Banque de Paris et des Pays-Bas (Suisse) SA, à Genève, et de ses succursales à Lugano, Riva A. Caccia 1, et à Zurich, Claridenhof, Dreikönigstrasse 21.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées sur présentation des actions ou d'un récépissé de banque aux guichets de la Banque de Paris et des Pays-Bas (Suisse) SA à Genève, jusqu'au 25 juin à 15 h.

Fribourg, le 12 juin 1975

Le conseil d'administration

## Pariflat SA, Fribourg

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale extraordinaire

le mardi 24 juin 1975, à 10 h. 30, à la Fiduciaire Nouvelle SA, 16, rue du Marché, à Genève.

#### Ordre du jour:

1. Approbation éventuelle des comptes et du rapport de gestion 1974.
2. Décharge éventuelle à l'administrateur.

Le conseil d'administration



## Télésiège Morgins—La Foilleuse SA Troistorrens-Morgins

Convocation

Les actionnaires de la société anonyme du Télésiège Morgins—La Foilleuse SA sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 27 juin 1975, à 18 h., à Morgins, au Carnotzet de l'Hostellerie Bellevue.

Ordre du jour:

1. Lecture du procès-verbal de la précédente assemblée.
2. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1974.
3. Présentation des comptes de l'exercice 1974 et rapport des contrôleurs.
4. Approbation des comptes et de la gestion de l'exercice 1974 et décharge aux organes responsables.
5. Budget de l'exercice 1976.
6. Divers.

Le bilan, le compte de pertes et profits et le rapport des contrôleurs sont à la disposition des actionnaires chez M. André Fremand, caissier, UBS, Monthey, dès le jour de la présente publication. Les actionnaires sont priés, pour pouvoir exercer leur droit de vote, de se munir de leurs actions, et de les présenter au bureau du contrôle avant l'ouverture de l'assemblée.

Monthey, le 10 juin 1975

Le conseil d'administration

## Zyma SA, Nyon

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### 75<sup>e</sup> assemblée générale ordinaire

pour le mardi 24 juin 1975, à 10 h. 45 précises, à l'aula du Collège secondaire, route du Stand 5, à Nyon. Ouverture du bureau à 10 h.

Ordre du jour:

1. Présentation et approbation du rapport de gestion, du bilan et des comptes de l'exercice 1974, et du rapport de l'organe de contrôle.
2. Décharge au conseil d'administration.
3. Décision sur l'emploi du bénéfice net.
4. Elections statutaires:
  - a) au conseil d'administration;
  - b) de l'organe de contrôle.

Le rapport de gestion (comprenant le bilan, le compte de pertes et profits avec commentaires, le rapport de l'organe de contrôle et les propositions de répartition du bénéfice) pourra être consulté dès jeudi 12 juin 1975 au siège légal et au siège administratif de la société.

Conformément aux statuts de la société, seule est reconnue comme actionnaire une personne inscrite au registre des actions. Un actionnaire ne peut se faire représenter à l'assemblée générale que par son représentant légal ou par un autre actionnaire participant à cette assemblée.

Le registre des actions sera fermé du 12 au 24 juin 1975 inclus; aucun transfert d'actions ne pourra avoir lieu pendant cette période.

Nyon, le 10 juin 1975

Le conseil d'administration

## Boissons désaltérantes SA

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour mercredi 25 juin 1975, à 11 h. 30, dans les locaux de l'Union de Banques Suisses à Lausanne.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan et le compte de pertes et profits au 31 décembre 1974, les rapports du conseil d'administration et des contrôleurs peuvent être consultés dès le 16 juin 1975 au siège de la société, route de Sorge 2, Bussigny-près-Lausanne.

Le conseil d'administration

## Commodity Management Services SA, Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le mercredi 25 juin 1975, à 10 h., dans nos bureaux 145, rue de Lausanne, Genève.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Rapport du contrôleur.
3. Approbation des rapports et décharge au conseil d'administration.
4. Nomination d'administrateurs.
5. Nomination d'un contrôleur aux comptes pour l'exercice 1974-1975.
6. Divers.

Le bilan, le compte de pertes et profits au 31 décembre 1974 et le rapport des contrôleurs, seront mis à la disposition de Messieurs les actionnaires au siège de la société à Genève, dès le 15 juin 1975.

Le conseil d'administration

## Société des forces électriques de la Goule, St-Imier

### Paiement de dividende

Par décision de l'assemblée générale ordinaire des actionnaires du 10 juin 1975, le dividende pour l'exercice 1974 a été fixé à:

Fr. 20.- brut, par action

payable sous déduction de l'impôt anticipé, contre remise du coupon N° 20 chez:

Banque Cantonale de Berne, à Berne et à St-Imier,  
Banque Populaire Suisse, à Berne et à St-Imier,  
Au siège de la société, à St-Imier.

Le coupon N° 15, non encaissé, est périmé depuis le 26 mai 1975.

Finanzierungsinstitut, welches einer angesehenen mittleren Schweizer Bank nahesteht, mit Tätigkeit auf dem Schweizer Markt, sucht eine geeignete Persönlichkeit als

### Chef der Abteilung für gewerbliche und industrielle Finanzierungen und Abzahlungsgeschäfte

Für einen gründlich ausgebildeten und unternehmerisch denkenden, schweizerischen Kaufmann zwischen 30 und 45 handelt es sich um eine vielseitige und verantwortungsvolle Aufgabe.

Von Ihnen erwarten wir:

Gute Grundausbildung und solide Praxis im kaufmännischen Bereich (wenn möglich mit Erfahrung im Teilzahlungsgeschäft)

Freude am Kundenkontakt, Verhandlungsgeschick, Flair zum Erfassen neuer Geschäftsmöglichkeiten, Fähigkeit, ein junges tüchtiges Mitarbeiterteam zu führen und zu begeistern.

Gute Französisch-Kenntnisse.

Wir bieten Ihnen:

Eine selbständige Aufgabe mit viel Verantwortung in gesunden Unternehmen.

Möglichkeiten zur Entfaltung eigener Initiative.

Interessante Entwicklungsmöglichkeiten.

Entsprechendes Salär und gute Sozialleistungen.

Senden Sie bitte Ihre Offerte mit Foto an Chiffre 79-58191 der Schweizer Annoncen AG «ASSA», Postfach, 3001 Bern.

### 47. Bernisch-Kantonale

#### Kunstturnertage

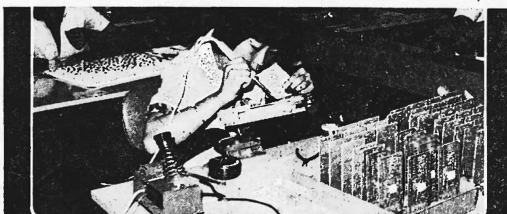
24./25. Mai 1975

Burgdorf

### Lotterie

Gemäss den Bestimmungen des Reglementes geben wir bekannt, dass sämtliche Lose verkauft sind. Die Inhaber von Trefferlosen können diese bis 6 Monate nach der heutigen Publikation, d. h. bis 15. Dezember 1975 bei der Kantonalbank von Bern einlösen. Gewinne, die nach Ablauf dieser Frist nicht erhoben worden sind, verfallen dem Zwecke der Lotterie.

Das Lotteriebüro  
Monbijoustrasse 14, Bern  
Tel. 031/25 29 05



### Gefährden Ihre Produktionskosten die Wettbewerbsfähigkeit Ihres Unternehmens?

#### Wir helfen Ihnen bei der Lösung Ihres Problems.

Tochterbetrieb eines bekannten Schweizer Unternehmens mit Sitz in Zürich offeriert Ihnen im Sektor Fabrikation und insbesondere Montage von feinmechanischen, elektrischen und elektronischen Baugruppen und Geräten:

- äusserst günstige Preise
- qualitativ einwandfreie Arbeit
- termingerechte Lieferung

Der Betrieb steht unter schweizerischer Leitung und besitzt moderne Arbeitsplätze in klimatisierten Räumen. Die Abwicklung der Geschäfte kann direkt oder über das Stammhaus in Zürich erfolgen.

Kontaktnahme erbeten an BOMMER AG, Langgrütstrasse 112, 8047 Zürich, Tel. 01-54 98 30 int. 20  
MEDITEC Pte Ltd, 414 Indus Road, Singapore 3

# SINGAPORE

Il a été égaré un carnet d'épargne du Crédit Suisse, Genève, portant le N° 16.509-5

La personne qui l'aurait trouvé ou qui le détiendrait à quelque titre que ce soit, est sommée d'en donner avis sans retard au Crédit Suisse, Genève. A défaut de présentation dans le délai de six mois à dater de la présente publication, ledit carnet sera annulé, conformément à l'article 90 du CO.

## TELEPRONT

### GS-99 drahtlos gegensprechen

Über die vorhandene 220 Volt-Leitung kann gesprochen werden.



Abhörsperre  
keinerlei Installationen  
universell verwendbar

### COUPON 99

für kostenlose Information  
Name \_\_\_\_\_  
Firma \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_ HAB

TELEPRONT Peter Gills  
Postfach 90 4125 Riehen BS

Im Klientenauftrag bieten wir an:

### Beteiligungen

an Industrie-  
Handels- und  
Dienstleistungsunternehmen

sowie

### Betriebsübernahmen

in verschiedenen Branchen

Es handelt sich durchwegs um solvente ertragsstarke Unternehmen.

Vertraulichkeit wird zugesichert und erewart.

### PAULUS + PAULUS

Industriemakler  
8055 Zürich  
Birmensdorferstr. 485  
Tel. 01/35 00 12

In unserem

### NEUBAU

haben wir zu vermieten:

Büroräume 1000 m<sup>2</sup>Lagerräume 2000 m<sup>2</sup>Werkhalle-Räume 1000 m<sup>2</sup>

Personen- und Warenlift sowie genügend Parkplätze sind vorhanden.

Fritz Erismann AG  
5012 Schönenwerd/Aarau  
Telefon 064 / 40 92 22



Inserate  
erschliessen  
den Markt



Wanger + Ulrich AG  
8401 Winterthur  
Rüttlistrasse 10  
(beim Lindspitz)  
052 22 65 51  
Immer

### Klimageräte mit Kältespeicher ohne Installation

«Palma» ist das erste Klimagerät, das nur durch Anschluss an eine Steckdose Kühlung verbreitet. Was in Mitteleuropa, im Gegensatz zu den warmen Ländern, den Einbau einer Klimaanlage nicht selbstverständlich macht, ist die Relation zwischen Anschaffungspreis, aufwendige Installation und der relativ kurzen Gebrauchsdauer.

Konferenzräume sind nur einige Stunden im Tag belegt, in Büros wird Kühlung vielerorts nur von 10-17 Uhr benötigt, und dies nur während 3-4 Monaten im Jahr.

Dort, wo die Kosten und die Installationen für eine klassische Klimaanlage nicht gerechtfertigt sind, bietet der Einsatz des Klimagerätes «Palma» eine wirtschaftliche Lösung.

Kältetechnik AG Zollikofen  
Tel. 031/57 06 17